

Haier

Installation and User Manual
Instructions d'installation et
Guide de l'utilisateur
Instrucciones de instalación y
Manual del usuario
HCH6500ALS

36" Island Range Hood

Hotte de cuisinière configurée en îlot 36"

Campana decorativa isla de 36"

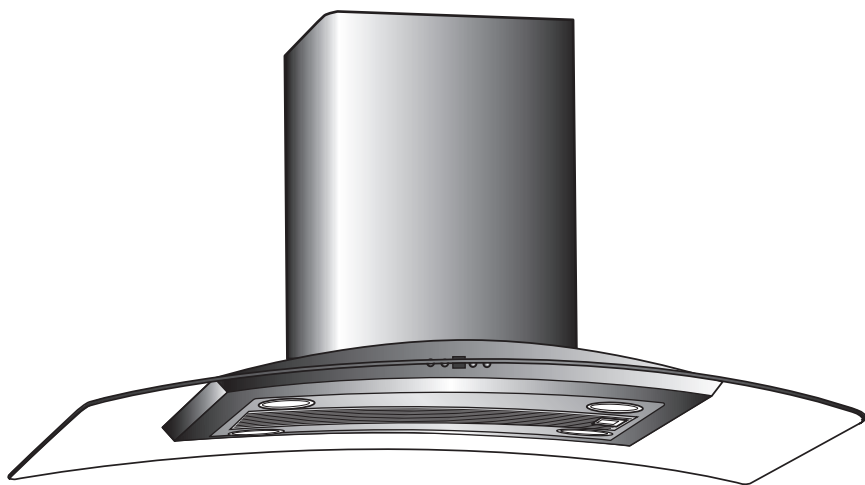


TABLE OF CONTENTS

RANGE HOOD SAFETY INSTRUCTIONS	2
INSTALLATION REQUIREMENTS	5
Tools and Parts	5
Location Requirements	5
Venting Requirements	6
Electrical Requirements	7
INSTALLATION INSTRUCTIONS	8
Step 1 - Unpack Range Hood	8
Step 2 - Plan Installation	9
Step 3 - Install Ductwork	10
Step 4 - Install Cross Bracing	10
Step 5 - Install Electrical Connection.....	11
Step 6 - Calculate Mounting Height	11
Step 7 - Mount to the Ceiling	13
Step 8 - Install Decorative Vent Covers	14
Step 9 - Install Range Hood	16
RANGE HOOD USE.....	18
Range Hood Controls	18
RANGE HOOD CARE	19
Cleaning	19
TROUBLESHOOTING	22
LIMITED WARRANTY	23

RECORD KEEPING

Thank you for purchasing this Haier product. This user manual will help you get the best performance from your new range hood.

For future reference, record the model and serial number located inside of the hood, and the date of purchase.

Staple your proof of purchase to this manual to aid in obtaining warranty service if needed.

Model number

Serial number

Date of purchase

RANGE HOOD SAFETY INSTRUCTIONS

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others. All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER," "WARNING" or "CAUTION."

These words mean:



An imminently hazardous situation. You could be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.



A potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious bodily injury.



A potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in moderate or minor injury.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

State of California Proposition 65 Warnings:

WARNING: This product contains one or more chemicals known to the State of California to cause cancer.

WARNING: This product contains one or more chemicals known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To reduce the risk of fire, electrical shock, injury to persons, or damage when using the range hood, follow basic precautions, including the following:

- This appliance is intended for normal family household use only.
- Before servicing or cleaning the unit, switch power off at service panel and lock the service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
- Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.
- Do not operate any fan with a damaged cord or plug. Discard fan or return to an authorized service facility for examination and/or repair.
- Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent backdrafting. Follow the heating equipment manufacturer's guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.
- When cutting or drilling into wall or ceiling; do not damage electrical wiring and other utilities.
- Ducted fans must always be vented outdoors.
- For general ventilating use only. Do not use to exhaust hazardous or explosive materials and vapors.
- To reduce risk of fire and to properly exhaust air, be sure to duct air outside - do not vent exhaust air into spaces within walls or ceilings, attics or into crawl spaces, or garages.
- To reduce the risk of fire, use only metal ductwork.
- To reduce the risk of fire or electrical shock, do not use this fan with any solid-state speed control device.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Wipe up spill over immediately.
- Do not allow aluminum foil, plastic, paper or cloth to come in contact with a hot surface.
- Do not allow pans to boil dry.
- Always have a working smoke detector near the kitchen.
- Moist or damp pot holders on hot surfaces may result in burns from steam. Do not let pot holder touch hot heating elements. Do not use a towel or other bulky cloth.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF A RANGE TOP GREASE FIRE:

- Never leave surface units unattended at high settings. Boilovers cause smoking and greasy spillovers that may ignite. Heat oils slowly on low or medium settings.
- Always turn hood ON when cooking at high heat or when flambeing food (i.e. Crepes Suzette, Cherries Jubilee, Peppercorn Beef Flambe).
- Clean ventilating fans frequently. Grease should not be allowed to accumulate on fan or filter.
- Use proper pan size. Always use cookware appropriate for the size of the surface element.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF INJURY TO PERSONS IN THE EVENT OF A RANGE TOP GREASE FIRE, OBSERVE THE FOLLOWING.^a

- **SMOTHER FLAMES** with a close fitting lid, cookie sheet, or metal tray, then turn off the burner. **BE CAREFUL TO PREVENT BURNS.** If the flames do not go out immediately, **EVACUATE AND CALL THE FIRE DEPARTMENT.**
- **NEVER PICK UP A FLAMING PAN** - you may be burned.
- **DO NOT USE WATER,** including wet dishcloths or towels - a violent steam explosion will result.
- Use an extinguisher **ONLY** if:
 - You know you have a class ABC extinguisher, and you already know how to operate it.
 - The fire is small and contained in the area where it started.
 - The fire department is being called.
 - You can fight the fire with your back to an exit.

^aBased on "Kitchen Fire Safety Tips" published by NFPA.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

INSTALLATION REQUIREMENTS

TOOLS AND PARTS

Gather the required tools and parts before starting installation. Read and follow the instructions provided with any tools listed here.

TOOLS NEEDED

- Level
- Drill with 1 1/4" and 1/8" Drill Bits
- Pencil
- Wire Stripper or Utility Knife
- Tape Measure or Ruler
- Pliers
- Caulking Gun
- Caulking Compound (weatherproof)
- Vent Clamps
- Jigsaw or Keyhole Saw
- Flat-blade Screwdriver
- Metal Snips
- Phillips Screwdriver

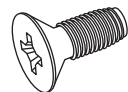
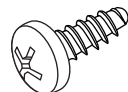
PARTS NEEDED

- 6" dia. round metal duct - length required is determined by ceiling height.

PARTS SUPPLIED

Remove parts from packages. Check that all parts are included.

- Vent Hood Assembly (including a metal grease filter and a charcoal filter)
- 120 V Power Cord (with 3 prong plug)
- Two-piece Vent Structure (upper and lower)
- Two-piece Vent Cover (upper and lower)
- Phillips Self-drilling Screws (16)
- Phillips Pan-head Screws (8)
- Small Phillips Pan-head Screws (3)
- Phillips Countersunk-head Screws (4)



LOCATION REQUIREMENTS

IMPORTANT: Observe all governing codes and ordinances.

Have a qualified technician install the range hood. It is the installer's responsibility to comply with installation clearances specified on the model/serial rating plate. The model/serial rating plate is located behind the left filter on the rear wall of the vent hood.

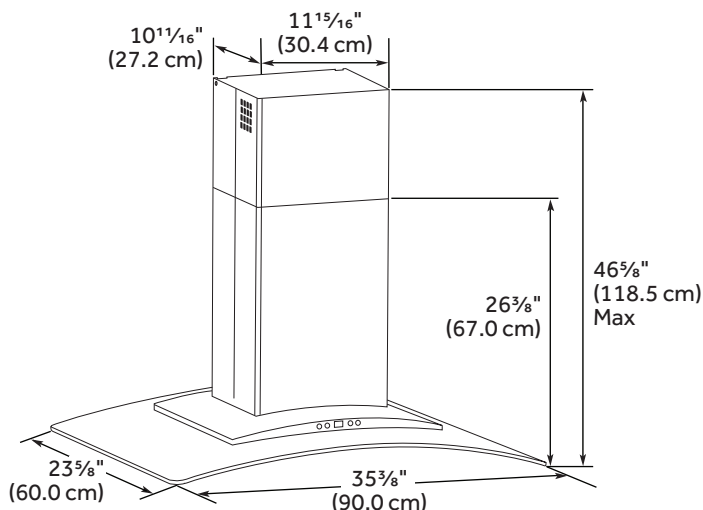
Canopy hood location should be away from strong draft areas, such as windows, doors and strong heating vents.

Grounded electrical outlet is required. See "Electrical Requirements" section.

FOR MOBILE HOME INSTALLATIONS

The installation of this range hood must conform to the Manufactured Home Construction Safety Standards, Title 24 CFR, Part 328 (formerly the Federal Standard for Mobile Home Construction and Safety, Title 24, HUD, Part 280) or when such standard is not applicable, the standard for Manufactured Home Installation 1982 (Manufactured Home Sites, Communities and Setups) ANSI A225.1/NFPA 501A, or latest edition, or with local codes.

PRODUCT DIMENSIONS



INSTALLATION CLEARANCE

It is important to install the range hood at the correct height from the cooktop. Hoods mounted too low could result in heat damage; while hoods mounted too high may decrease performance and efficiency.

Height from Cooktop Surface to Bottom of Hood:

	Minimum:	Suggested Maximum:
Electric	24" (61 cm)	36" (91 cm)
Gas	30" (76 cm)	36" (91 cm)

VENTING REQUIREMENTS

Makeup Air

Local building codes may require the use of makeup air systems when using ventilation systems greater than specified CFM of air movement. The specified CFM varies from locale to locale.

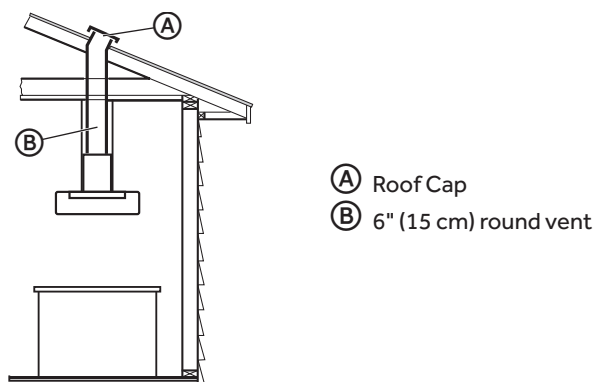
Consult your HVAC professional for specific requirements in your area.

General Ventilation

The vent hood is designed to vent through the roof.

- Vent system must terminate to the outdoors.
- Do not terminate the vent system in an attic or other enclosed area.
- Use metal vent only. Rigid metal vent is recommended. Plastic or metal foil vent is not recommended.
- The length of vent system and number of elbows should be kept to a minimum to provide efficient performance.
- Always keep the duct clean to ensure proper airflow.

Roof Venting:



ELECTRICAL REQUIREMENTS

Observe all governing codes and ordinances.

Ensure that the electrical installation is adequate and in conformance with National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 (latest edition), or CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Part 1 and C22.2 No. 0-M91 (latest edition) and all local codes and ordinances.

If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.

A copy of the above code standards can be obtained from:

National Fire Protection Association
1 Batterymarch Park
Quincy, MA 02169-7471

Canadian Standards Association
178 Rexdale Blvd.
Toronto, ON M9W 1R3 CANADA

It is important to make sure you have the proper electrical connection.

RECOMMENDED GROUNDING METHOD

A 120 volt, 60 Hz, AC only, 15-amp fused, grounded electrical supply is required. Use an outlet that cannot be turned off by a switch. Do not use an extension cord.

NOTE: Before cleaning, or removing a light bulb, turn vent hood off, and then disconnect the vent hood from the electrical source. When you are finished, reconnect the vent hood to the electrical source.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

WARNING



Electrical Shock Hazard

Disconnect power before installing unit.

Failure to do so can result in death, fire, or electric shock.

Disconnect power before installing range hood.

STEP 1 - UNPACK RANGE HOOD

1. Select a flat surface for assembling the range hood and cover the surface.

WARNING

Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install range hood.

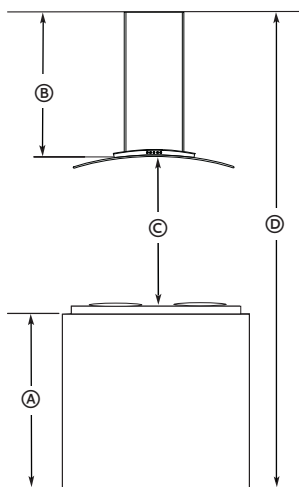
Failure to do so can result in back or other injury.

2. Using two or more people, lift the range hood onto the covered surface.
3. Separate the two-sections of the vent structure.
4. Remove the tape from the damper flaps.

STEP 2 - PLAN INSTALLATION

1. Measure:

- The floor to ceiling height.
- The distance from the range cooking surface to the ceiling.
- The distance from the range cooking surface to the bottom of the range hood.



- (A) Countertop Height
- (B) Hood Height From Ceiling to Bottom of the Range Hood Filter surface: $D - A - C = B$
- (C) 24" (61 cm) Min. from Electric Cooking Surface, 30" (76 cm) min. from Gas Cooking Surface, Suggested 36" (91 cm) Max.
- (D) Ceiling Height

2. Decide where the ductwork will run between the hood and the outside. Short straight duct runs will provide the most airflow.
3. Find the center point of your range/cooktop. Drop a plumb line from your ceiling to this point on your cooking surface. Mark the ceiling where the plumb line starts.

NOTE: It is required that you install cross braces between the ceiling joists. See "Install Cross Braces."

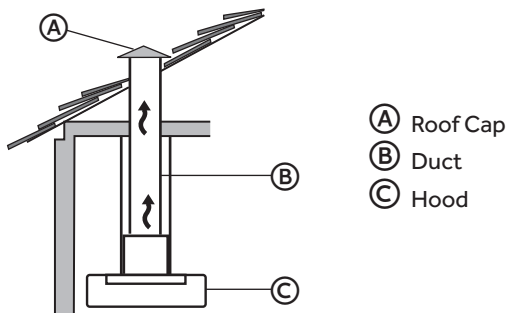
4. Calculate the required height of the vent mounting structure and vent cover. The range hood will fit on walls between 8½' and 9½' depending on the mounting height of the range hood.

NOTE: For a shorter installation you may need to have the vent structure and vent cover sections cut. For a longer installation you may need to make an extension piece.

STEP 3 - INSTALL DUCTWORK

IMPORTANT:

- An island range hood exhausts vertically up through the ceiling and out the roof.
 - Exhaust air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from other appliances.
 - Exhaust air cannot be discharged into an attic space or a garage.
1. Plan where the ductwork will run between the range hood and the outside.

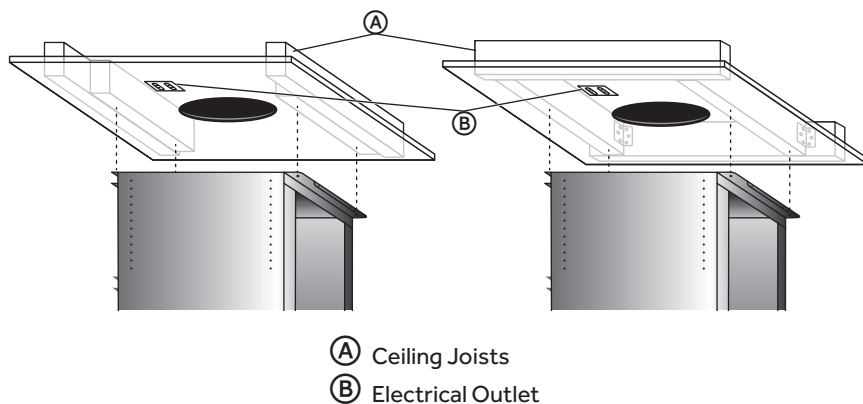


2. A short straight duct run will produce the most airflow. Longer lengths and elbow ducts will reduce the efficiency of the blower.
3. Install a roof cap outside your home.
4. Connect a 6" metal duct to the cap and work backward toward the hood.
5. Ensure connections are completely sealed with duct tape.

STEP 4 - INSTALL CROSS BRACING

1. In the ceiling, install cross-braces between the ceiling joists.

NOTE: The bottom of the cross braces must be level to ensure that the island hood hangs level.



STEP 5 - INSTALL ELECTRICAL CONNECTION

WARNING



Electrical Shock Hazard

Disconnect power before installing unit.

Failure to do so can result in death, fire, or electric shock.

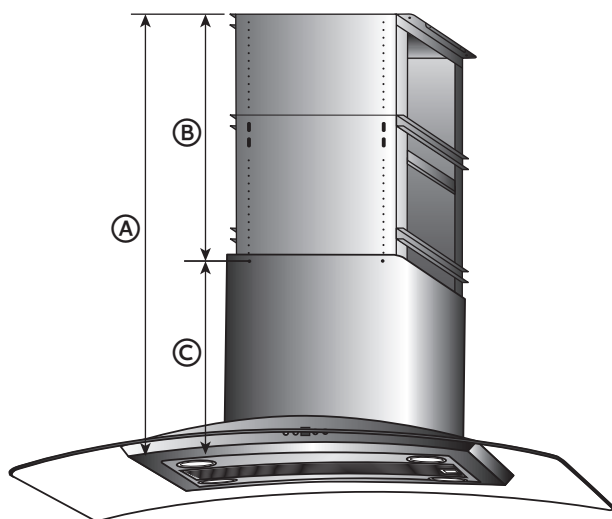
1. Install a grounded 3 prong 110/120V receptacle on the ceiling within the dimensions of the vent cover.

NOTE: All electrical wiring must be done by a electrician person and in accordance with all applicable codes and standards. This range hood must be properly grounded. Removing the plug from the power cord will void the warranty of the range hood.

STEP 6 - CALCULATE MOUNTING HEIGHT

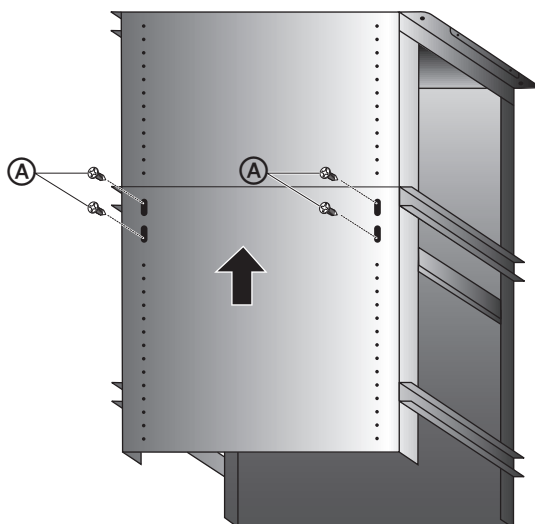
1. First, consider the following when calculating the mounting height. See "Plan Installation."
 - Select a mounting height between a minimum of 24" (61 cm) for an electric cooking surface, a minimum of 30" (76 cm) for a gas cooking surface, and a suggested maximum of 36" (91 cm) above the range to the bottom of the hood.
 - Your eye level - Mounting the island range hood at a height where the controls are at eye level is usually most convenient.
 - Design - Factors such as symmetry and the fit of the vent cover.

2. Calculate the available height from the ceiling to the bottom of the hood (A). Calculate the height of the range hood (B), and then calculate the extended height for the vent mounting structure (C).



- (A) Ceiling to Bottom of Hood
- (B) Height of Hood
- (C) Mounting Structure Height

3. Slide the lower section of the vent mounting structure over the upper section. Expand (telescope) the vent mounting structure to the calculated length (C).
4. Using the screws (provided), fasten the two sections of the vent structure together.



- (A) Phillips Pan-head Screws

NOTES:

- If the calculated height of the vent mounting structure is shorter than the actual height of the mounting structure, you will need to have both the mounting structure and the vent cover cut to fit your installation. We recommend that a stainless steel fabricator do this to ensure a straight even cut.
- If the calculated height of the vent mounting structure is larger than the actual height of the vent structure, you will need to add an extension.

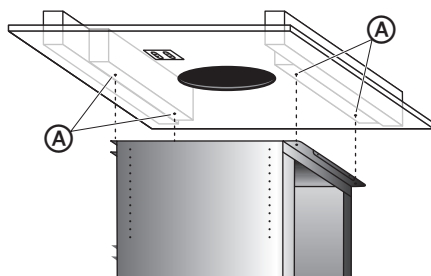
STEP 7 - MOUNT TO THE CEILING

IMPORTANT: If the range hood is being installed above an installed range, ensure the range is turned off and is completely cooled before beginning installation.

1. Center the upper section of the vent mounting structure on the ceiling around the exhaust duct opening. Ensure that:
 - The markings align with the cross braces between the ceiling joints.
 - The vent structure is square with the cooking surface below.
 - The side of the vent structure that has the arrow on it faces the front.

When installed, this is the side of the hood that will have the controls.

2. Mark the upper screw holes on the ceiling.

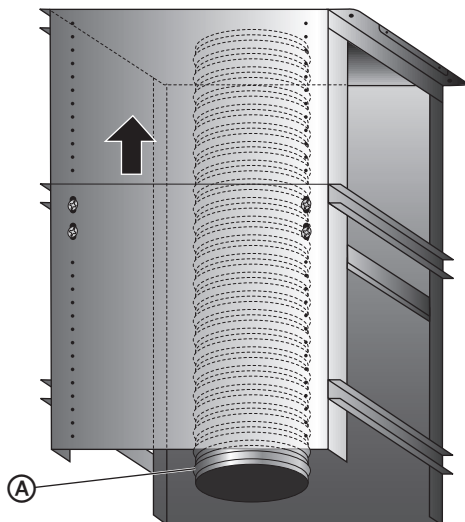


(A) 2½" #10 Wood Screws (4)

3. Partially screw the four mounting screws (not provided) into the ceiling where marked.
4. Ensure that the mounting structure is square and level, and then completely tighten the screws. The structure should now be firmly attached to the ceiling.

STEP 8 - INSTALL DECORATIVE VENT COVERS

1. Attach 6" metal vent duct (not provided) to the prepared ductwork in the ceiling. Seal all seams.

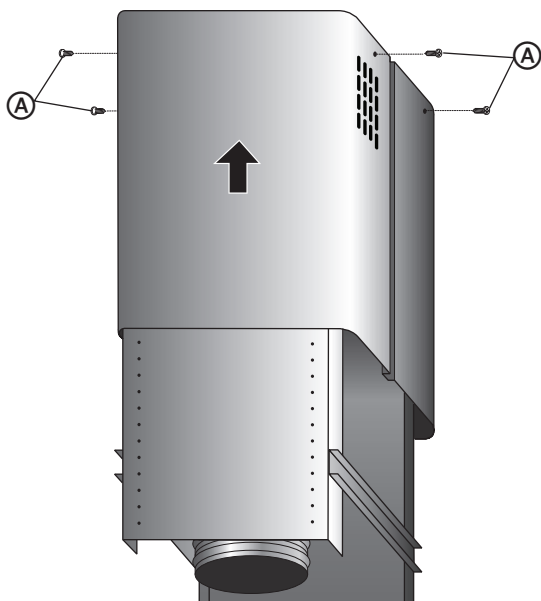


A Flexible Metal Vent Duct

2. Separate the two sections of the vent cover.

NOTE: Remove the white film from the vent covers, as needed, prior to assembly and installation. Handle the vent covers gently to avoid scratching the finish.

3. Using the screws (provided), fasten the upper section of the vent cover to the top of the vent structure.



A Phillips Self-drilling Screws

4. Slide the lower section of the vent cover onto the vent structure over the upper vent cover, and insert two screws to temporarily hold the lower section of the cover in place.



(A) Temporary
Screws (not
provided)

STEP 9 - INSTALL RANGE HOOD

WARNING

Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install range hood.

Failure to do so can result in back or other injury.

WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

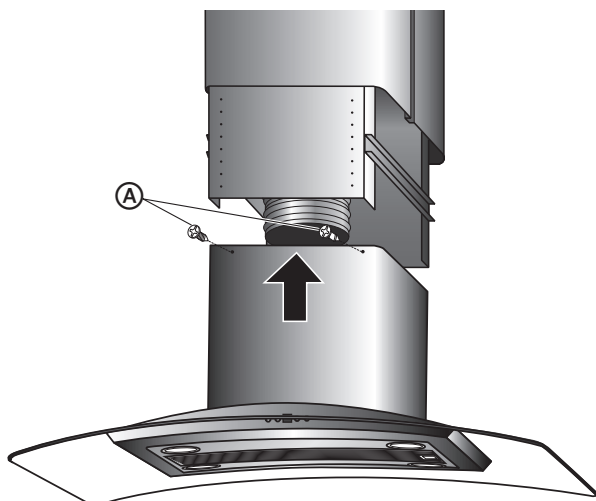
Do not remove the ground prong from the power cord plug.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

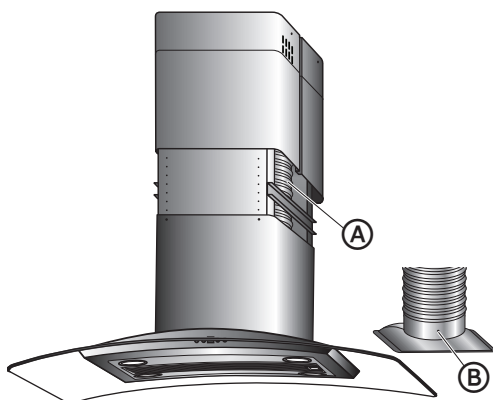
Failure to do so can result in death, fire or electrical shock.

1. Before mounting the range hood, plug the range hood into a grounded 3 prong outlet to test all functions for proper operation.
 - Blower works at all speeds.
 - Lights turn on and off.
 - The damper flaps open when the blower is on.
2. Position the range hood so that the controls are toward the front. Then, with two people lifting, raise the hood up and over the lower section of the vent structure.
3. Hold the range hood in position, while the third person fastens the range hood to the vent structure.



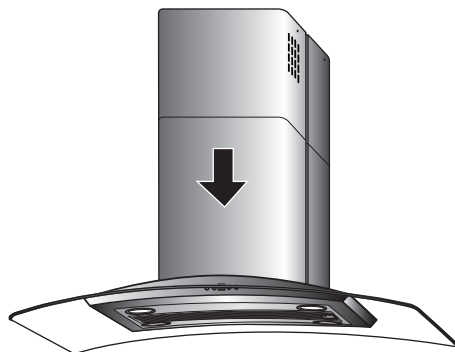
- (A) Phillips
Countersunk-
head Screws

4. Using the three small pan-head screws (provided), attach 6" metal vent duct to the hood duct connector. Ensure that the damper flaps are free to open. Seal all seams.

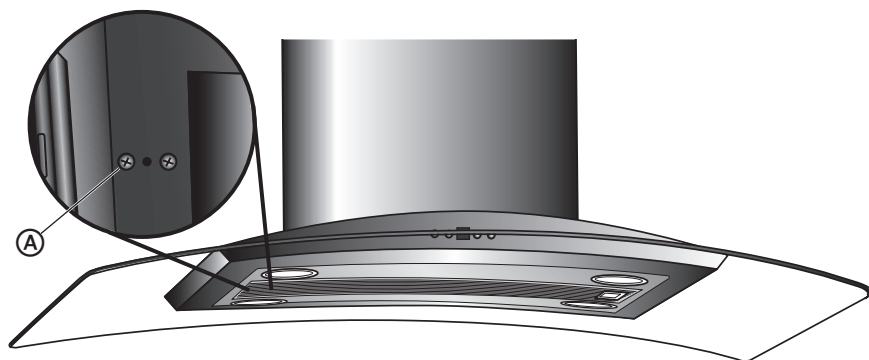


- (A) Metal Duct
(B) Small Phillips
Pan-head
Screws

5. Remove the temporary screws holding the bottom section of the vent cover in place, and lower this section over the range hood.



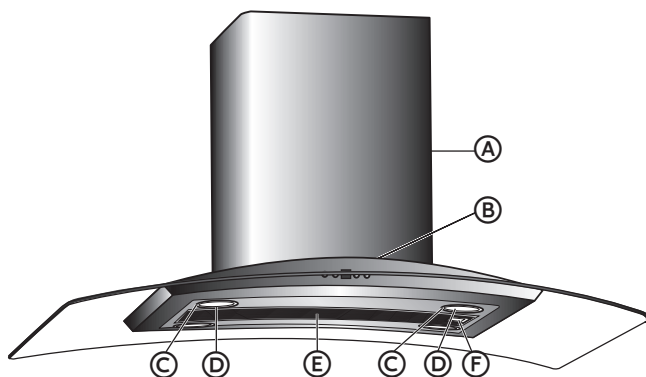
6. Using ten of the Phillips self-drilling screws, fasten the lower vent cover to the top of the range hood.



(A) Phillips Self-drilling Screws

RANGE HOOD USE

The range hood is designed to remove smoke, cooking vapors and odors from the cooktop area. For best results, start the hood before cooking and allow it to operate 15 minutes after the cooking is complete to clear all smoke and odors from the kitchen.

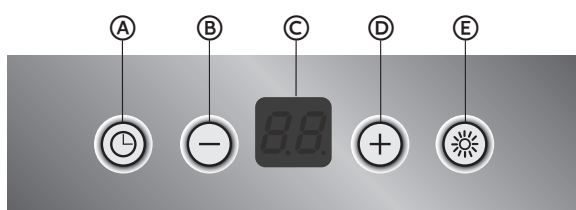


- (A) Decorative Vent Cover
- (B) Control Panel
- (C) Lens

- (D) Halogen Bulb
- (E) Grease Filter
- (F) Grease Filter Release

RANGE HOOD CONTROLS

The hood controls are located on the front side of the canopy.



- Ⓐ Timer
- Ⓑ Blower Speed (Minus button)
- Ⓒ Display
- Ⓓ Blower Speed (Plus button)
- Ⓔ Light

OPERATING THE LIGHT

The light button controls both lights. Press once for On and again for Off.

OPERATING THE BLOWER

The Blower Speed buttons turn the blower on and control the blower speed and sound level for quiet operation. The speed can be changed anytime during fan operation by pressing the desired Blower Speed button.

RANGE HOOD CARE

CLEANING

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Disconnect power before cleaning.

Failure to do so can result in death or electrical shock.

IMPORTANT: Clean the hood and grease filters frequently according to the following instructions. Replace grease filters before operating hood.

EXTERIOR SURFACES:

To avoid damage to the exterior surface, do not use steel wool or soap-filled scouring pads.

Always wipe dry to avoid water marks.

Cleaning Method:

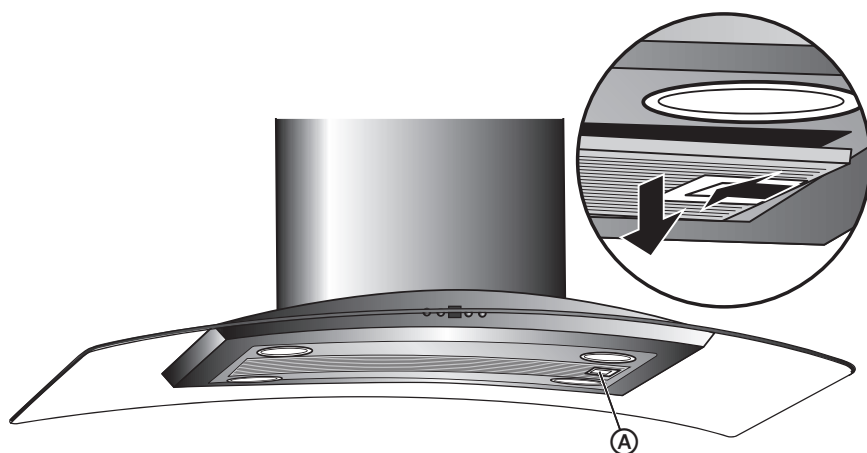
- Liquid detergent and water, or all-purpose cleanser
- Wipe with damp soft cloth or nonabrasive sponge, then rinse with clean water and wipe dry.

GREASE FILTER

The metal grease filter captures grease particles suspended in the air. It is recommended that the grease filter be cleaned at least every 2 months or more frequently depending on use.

NOTE: The aluminum panels may change color after several washings. This is normal and does not affect performance.

1. Disconnect power.
2. Slide the filter release toward the left, and then pull downward to remove the grease filter.



Ⓐ Filter Release

3. Wash the metal filter, as needed, either in the dishwasher or with a solution of hot water and dish detergent.
4. Rinse well and allow time for the filter to dry thoroughly.
5. Replace the metal grease filter.
6. Reconnect power.

REPLACING A LAMP

! WARNING**Electrical Shock Hazard**

Make sure the range hood lights are cool and power to the range hood has been turned off before replacing the light bulb(s).

The lenses must be in place when using the range hood. The lenses serve to protect the light bulb from breaking.

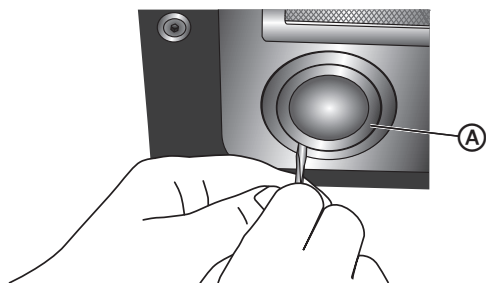
The lenses are made of glass. Handle carefully to avoid breakage.

Failure to do so could result in death, electric shock, cuts or burns.

Turn off the range hood light to allow the bulb to cool. To avoid damage or decreasing the life of the new bulb, do not touch bulb with bare fingers. Wear cotton gloves or use a tissue when replacing the light bulb.

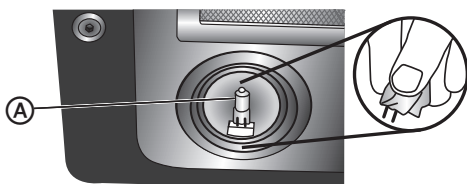
If a new bulb does not illuminate, first check that it is inserted correctly in the socket before calling service.

1. Disconnect power.
2. Insert a flat-blade screwdriver, and gently pry off the light shield.



(A) Light Shield

3. Gently pull the burned-out bulb from the socket.
4. Avoiding contact with skin, insert a new halogen bulb of the same size, shape and wattage into the socket.



(A) Bulb

5. Align the three tabs of the light shield with the holes in the opening and push up to snap it in place.
6. Reconnect power.

TROUBLESHOOTING

First try the solutions suggested here to possibly avoid the cost of a service call.

Problem	Possible Reason	Solution
Hood doesn't work.	Electric Supply	Plug into a grounded 3 prong outlet.
		Turn on/reset the circuit breaker or replace the fuse.
Poor Airflow	Aluminum grease filters are clogged.	Clean and dry the filters, and then reassemble.
Motor running, but no airflow.	Butterfly valve jammed.	Call for service.
After running for a while, the motor stops.	The high temperature safety device is activated.	The kitchen is not sufficiently ventilated.
	The hood is installed too close to the stove.	The range hood must be installed a minimum of 24" (61 cm) above an electric cooktop, and 30" (76 cm) above a gas cooktop.
Oil dripping onto stove	Oil cup missing or not installed.	Replace aluminum filter and replace oil cup.
	Aluminum grease filter saturated.	Wash the aluminum grease filters.
Whirring sound	Fan blade problem	Call for service.

FOR MORE HELP, VISIT HAIERAMERICA.COM OR CALL THE CONSUMER HELP LINE AT 1-877-337-3639.

LIMITED WARRANTY

IN-HOME SERVICE

FULL TWO YEAR WARRANTY

For 24 months from the date of original retail purchase, Haier will repair or replace any part free of charge including labor that fails due to a defect in materials or workmanship.

Haier may replace or repair at their sole discretion any part, sub system including the entire product.

Product must be accessible, without encumbrance and installed properly to receive warranty repair service.

LIMITED WARRANTY

NOTE: This warranty commences on the date the item was purchased, and the original purchase receipt must be presented to the authorized service representative before warranty repairs are rendered.

Exceptions: Commercial Use Warranty

90 days labor from date of original purchase

90 days parts from date of original purchase

No other warranty applies.

FOR WARRANTY SERVICE

All service must be performed by a Haier authorized service center. For the name and telephone number of the nearest authorized service center, please call 1-877-337-3639.

Before calling please have available the following information:

Model number and serial number of your appliance. The name and address of the dealer you purchased the unit from and the date of purchase.

A clear description of the problem.

A proof of purchase (sales receipt).

This warranty covers home appliance services within the contiguous United States and Canada and where available in Alaska, Hawaii and Puerto Rico.

What is not covered by this warranty:

Replacement or repair of household fuses, circuit breakers, wiring or plumbing.

A product whose original serial number has been removed or altered.

Any service charges not specifically identified as normal such as normal service area or hours.

Replacement of light bulbs.

Damage to clothing.

Damage incurred in shipping.

Damage caused by improper installation or maintenance.

Damage from misuse, abuse accident, fire, flood, or acts of nature.

Damage from service other than an authorized Haier dealer or service center.

Damage from incorrect electrical current, voltage or supply.

Damage resulting from any product modification, alteration or adjustment not authorized by Haier.

Adjustment of consumer operated controls as identified in the owner's manual.

Hoses, knobs, lint trays and all attachments, accessories and disposable parts.

Labor, service transportation, and shipping charges for the removal and replacement of defective parts beyond the initial 24-month period.

Damage from other than normal household use.

Any transportation and shipping charges.

THIS LIMITED WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE

The remedy provided in this warranty is exclusive and is granted in lieu of all other remedies.

This warranty does not cover incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply to you. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights, which vary from state to state.

Haier America
Wayne, NJ 07470

TABLE DES MATIÈRES

SÉCURITÉ DE LA HOTTE	25
EXIGENCES D'INSTALLATION.....	29
Outils et pièces	29
Exigences d'emplacement.....	29
Exigences concernant l'évacuation	31
Spécifications électriques.....	31
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION	32
Étape 1 – Déballage de la hotte	32
Étape 2 – Planification de l'installation	33
Étape 3 - Installation des conduits.....	34
Étape 4 - Installation des entretoises croisées	35
Étape 5 - Installation du raccordement électrique	35
Étape 6 - Calcul de la hauteur de montage.....	36
Étape 7 - Montage au plafond	37
Étape 8 - Installation des cache-conduits décoratifs	38
Étape 9 - Installation de la hotte	40
UTILISATION DE LA HOTTE	42
Commandes de la hotte de cuisinière	43
ENTRETIEN DE LA HOTTE.....	43
Nettoyage	43
DÉPANNAGE.....	46
GARANTIE LIMITÉE.....	47

DOCUMENTS À CONSERVER

Merci d'avoir acheté ce produit Haier.
Ce manuel d'utilisation vous aidera
à obtenir la meilleure performance
possible de votre nouvelle hotte.

Pour référence ultérieure, inscrire le
numéro de plaque signalétique situé à
l'intérieur de la hotte, et la date d'achat.

Pour faciliter l'obtention d'un service
sous garantie,agrafer la preuve de la
date d'achat à ce manuel.

Numéro de modèle

Numéro de série

Date d'achat

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres. Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER", "AVERTISSEMENT" ou "ATTENTION".

Ces mots signifient :

 **DANGER**

Une situation de danger imminent. Vous courez le risque d'un décès ou de blessures graves si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.

 **AVERTISSEMENT**

Une situation potentiellement dangereuse qui, si vous ne l'évitez pas, peut provoquer la mort ou des blessures graves.

 **ATTENTION**

Une situation potentiellement dangereuse qui, si vous ne l'évitez pas, peut entraîner des blessures légères à modérées.

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique, de blessures corporelles ou de dommage lors de l'utilisation de la hotte, il convient d'observer certaines précautions fondamentales, notamment :

- Cet appareil est conçu uniquement à des fins d'usage domestique familial normal.
- Avant d'entreprendre un travail d'entretien ou de nettoyage, interrompre l'alimentation de la hotte au niveau du tableau de disjoncteurs, et verrouiller le tableau de disjoncteurs pour empêcher tout rétablissement accidentel de l'alimentation du circuit. Lorsqu'il n'est pas possible de verrouiller le tableau de disjoncteurs, placer sur le tableau de disjoncteurs une étiquette d'avertissement bien en évidence interdisant le rétablissement de l'alimentation.
- Tout travail d'installation ou câblage électrique doit être réalisé par une personne qualifiée, dans le respect des prescriptions de tous les codes et normes applicables, y compris les codes du bâtiment et de protection contre les incendies.
- Ne pas faire fonctionner un ventilateur dont le cordon ou la fiche est endommagé(e). Jeter le ventilateur ou le retourner à un centre de service autorisé pour examen et/ou réparation.
- Une source d'air de débit suffisant est nécessaire pour le fonctionnement correct de tout appareil à gaz (combustion et évacuation des gaz à combustion par la cheminée), pour qu'il n'y ait pas de reflux des gaz de combustion. Respecter les directives du fabricant de l'équipement de chauffage et les prescriptions des normes de sécurité – comme celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA) et l'American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), et les prescriptions des autorités réglementaires locales.
- Lors d'opérations de découpage et de perçage dans un mur ou un plafond, veiller à ne pas endommager les câblages électriques ou canalisations qui peuvent s'y trouver.
- Les ventilateurs d'évacuation doivent toujours décharger l'air à l'extérieur.
- Cet appareil est conçu uniquement pour la ventilation générale. Ne pas l'utiliser pour l'extraction de matières ou vapeurs dangereuses ou explosives.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Pour minimiser le risque d'incendie et évacuer adéquatement les gaz, veiller à acheminer l'air aspiré par un conduit jusqu'à l'extérieur – ne pas décharger l'air aspiré dans un espace vide du bâtiment comme une cavité murale, un plafond, un grenier, un vide sanitaire ou un garage.
- Pour réduire le risque d'incendie, utiliser uniquement des conduits métalliques.
- Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas utiliser ce ventilateur avec un quelconque dispositif de réglage de la vitesse à semi-conducteurs.
- Essuyer les renversements immédiatement.
- Ne pas laisser du papier d'aluminium, du plastique, du papier ou un chiffon entrer en contact avec une surface chaude.
- Ne pas laisser les ustensiles sur le feu jusqu'à ce que le liquide qu'ils contiennent s'évapore.
- Toujours avoir un détecteur de fumée en état de marche près de la cuisine.
- Utiliser des mitaines de four humides ou trempées pour manipuler des ustensiles de cuisson chauds peut entraîner des brûlures dues à la vapeur. Ne pas laisser la mitaine de four entrer en contact avec les éléments chauffants lorsqu'ils sont chauds. Ne pas utiliser de chiffon ou tout autre tissu encombrant.

AVERTISSEMENT : POUR MINIMISER LE RISQUE D'UN FEU DE GRAISSE SUR LA CUISINIÈRE :

- Ne jamais laisser un élément de surface fonctionner à puissance de chauffage maximale sans surveillance. Un renversement/débordement de matière grasseuse pourrait provoquer une inflammation et la génération de fumée. Utiliser une puissance de chauffage moyenne ou basse pour le chauffage d'huile.
- Veiller à toujours faire fonctionner le ventilateur de la hotte lors de la cuisson avec une puissance de chauffage élevée ou lors de la cuisson d'un mets à flamber (à savoir crêpes Suzette, cerise jubilé, steak au poivre flambé).
- Nettoyer fréquemment les ventilateurs d'extraction. Veiller à ne pas laisser la graisse s'accumuler sur les surfaces du ventilateur ou des filtres.
- Utiliser toujours un ustensile de taille appropriée. Utiliser toujours un ustensile adapté à la taille de l'élément chauffant.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE DOMMAGES CORPORELS APRÈS LE DÉCLENCHEMENT D'UN FEU DE GRAISSE SUR LA CUISINIÈRE, APPLIQUER LES RECOMMANDATIONS SUIVANTES :^a

- Placer sur le récipient un couvercle bien ajusté, une tôle à biscuits ou un plateau métallique POUR ÉTOUFFER LES FLAMMES, puis éteindre le brûleur. VEILLER À ÉVITER LES BRÛLURES. Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, ÉVACUER LA PIÈCE ET APPELER LES POMPIERS.
- NE JAMAIS PRENDRE EN MAIN UN RÉCIPIENT ENFLAMMÉ - vous risquez de vous brûler.
- NE PAS UTILISER D'EAU, ni un torchon humide - ceci pourrait provoquer une explosion de vapeur brûlante.
- Utiliser un extincteur SEULEMENT si :
 - Il s'agit d'un extincteur de classe ABC, dont on connaît le fonctionnement.
 - Il s'agit d'un petit feu encore limité à l'endroit où il s'est déclaré.
 - Les pompiers ont été contactés.
 - Il est possible de garder le dos orienté vers une sortie pendant l'opération de lutte contre le feu.

^aRecommandations tirées des conseils de sécurité en cas d'incendie de cuisine publiés par la NFPA.

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

EXIGENCES D'INSTALLATION

OUTILS ET PIÈCES

Rassembler les outils et pièces nécessaires avant d'entreprendre l'installation. Lire et observer les instructions fournies avec chacun des outils de la liste ci-dessous.

OUTILS NÉCESSAIRES

- Niveau
- Perceuse avec des forets de 1 1/4" et 1/8"
- Crayon
- Pince à dénuder ou couteau utilitaire
- Mètre-ruban ou règle
- Pince
- Pistolet à calfeutrage
- Composé de calfeutrage résistant aux intempéries
- Brides de conduit
- Scie sauteuse ou scie à guichet
- Tournevis à lame plate
- Cisaille de ferblantier
- Tournevis Phillips

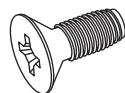
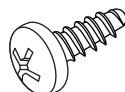
PIÈCES NÉCESSAIRES

- Conduit d'évacuation métallique circulaire de 6" de diamètre – longueur nécessaire déterminée par la hauteur de plafond.

PIÈCES FOURNIES

Retirer les pièces de leur emballage. Vérifier que toutes les pièces sont présentes.

- Hotte (incluant un filtre à graisse métallique et un filtre à charbon)
- Cordon d'alimentation 120 V (avec fiche à 3 broches)
- Structure d'évacuation en deux parties (supérieure et inférieure)
- Cache-conduit en deux parties (supérieure et inférieure)
- Phillips vis auto-perceuses (16)
- Phillips vis à tête (8)
- Petits phillips vis à tête (3)
- Phillips à tête fraisée vis (4)



EXIGENCES D'EMPLACEMENT

IMPORTANT : Observer les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur.

Confier l'installation de la hotte à un technicien qualifié. C'est à l'installateur qu'incombe la responsabilité de respecter les distances de séparation spécifiées sur la plaque signalétique de l'appareil. La plaque signalétique de l'appareil est située derrière le filtre de gauche, sur la paroi arrière de la hotte.

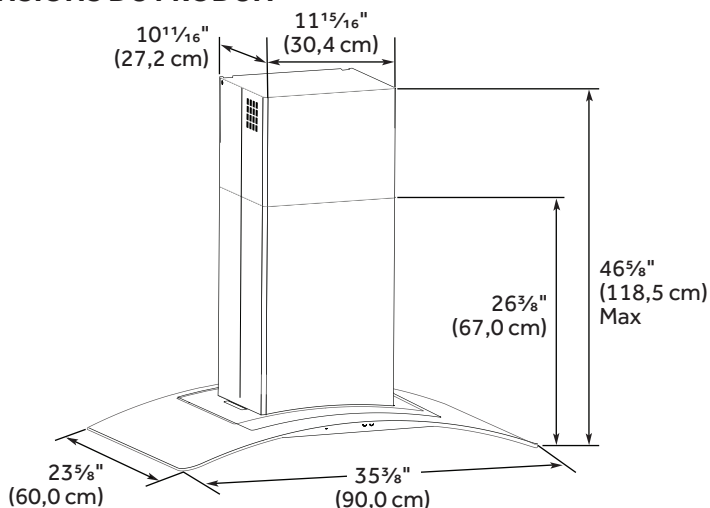
On doit toujours installer la hotte à distance des sources de courant d'air (fenêtres, portes et bouches de chauffage).

On doit disposer d'une prise de courant électrique reliée à la terre. Voir la section "Spécifications électriques".

INSTALLATION DANS UNE RÉSIDENCE MOBILE

L'installation de cette hotte doit satisfaire aux exigences de la norme Manufactured Home Construction Safety Standards, Titre 24 CFR, partie 328 (anciennement Federal Standard for Mobile Home Construction and Safety, titre 24, HUD, partie 280); lorsque cette norme n'est pas applicable, l'installation doit satisfaire aux critères de la plus récente édition de la norme Manufactured Home Installation 1982 (Manufactured Home Sites, Communities and Setups) ANSI A225.1/NFPA 501A, ou des codes locaux.

DIMENSIONS DU PRODUIT



DISTANCES DE DÉGAGEMENT POUR L'INSTALLATION

Il est important d'installer la hotte à la hauteur recommandée par rapport à la table de cuisson. Les hottes montées trop bas peuvent provoquer des dommages liés à la chaleur, alors que les hottes montées trop haut peuvent ne pas fournir le rendement et l'efficacité escomptés.

Hauteur entre le dessus de la table de cuisson et le bas de la hotte :

	Minimum :	Maximale suggérée :
Électrique	24" (61 cm)	36" (91 cm)
Gaz	30" (76 cm)	36" (91 cm)

EXIGENCES CONCERNANT L'ÉVACUATION

Air d'appoint

Les codes locaux en bâtiment peuvent imposer l'emploi d'un circuit de renouvellement de l'air/introduction d'air d'appoint, lors de l'utilisation d'un circuit d'aspiration de débit supérieur à une valeur spécifiée en pieds cubes par minute (CFM). Le débit spécifié en pieds cubes par minute varie d'une juridiction à l'autre.

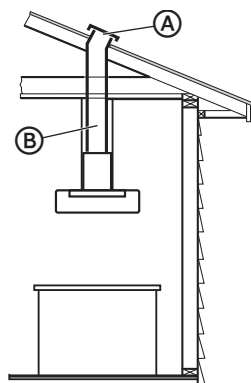
Consulter un professionnel des installations de chauffage ventilation/climatisation au sujet des exigences spécifiques applicables dans la juridiction locale.

Ventilation générale

Cette hotte est conçue pour décharge à travers le toit.

- Le circuit d'évacuation doit décharger l'air à l'extérieur.
- Ne pas terminer le circuit d'évacuation dans un grenier ou dans un autre espace clos.
- Utiliser un conduit en métal ou en aluminium seulement. Un conduit en métal rigide est recommandé. Ne pas utiliser de conduit en plastique ou en aluminium.
- La longueur du circuit d'évacuation et le nombre de coudes doivent être réduits autant que possible pour un rendement optimal.
- Le conduit doit toujours être propre afin d'assurer une circulation adéquate de l'air.

Évacuation à travers le toit :



- (A) Bouche de décharge sur toit
- (B) Conduit rond de 6" (15 cm)

SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

Observer les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur.

Vérifier que l'installation électrique a été correctement effectuée et qu'elle est conforme aux spécifications de la plus récente édition des normes National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, ou de la norme CSA C22.1-94, Code canadien de l'électricité, partie 1 et C22.2 N° 0-M91 (dernière édition) et de tous les codes et règlements en vigueur locaux.

Si les codes le permettent et si on utilise un conducteur distinct de liaison à la terre, il est recommandé qu'un électricien qualifié vérifie la qualité de la liaison à la terre.

Pour obtenir un exemplaire des normes ci-dessus, contacter :

National Fire Protection Association
1 Batterymarch Park
Quincy, MA 02169-7471

Canadian Standards Association
178 Rexdale Blvd.
Toronto, ON M9W 1R3 CANADA

Il est important de s'assurer que les raccordements électriques sont corrects.

MÉTHODE RECOMMANDÉE DE LIAISON À LA TERRE

L'appareil doit être alimenté par un circuit de 120 V, CA seulement, 60 Hz, 15 A, protégé par fusible. Utiliser une prise de courant dont l'alimentation ne peut pas être interrompue par un interrupteur. Ne pas utiliser de rallonge.

REMARQUE : Avant le nettoyage ou le retrait d'une ampoule, éteindre la hotte, puis la déconnecter de la source de courant électrique. Lorsque l'on a terminé, reconnecter la hotte à la source de courant électrique.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Déconnecter la source de courant électrique avant d'installer l'appareil.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

Déconnecter la source de courant électrique avant d'installer la hotte.

ÉTAPE 1 – DÉBALLAGE DE LA HOTTE

1. Choisir une surface plane pour assembler la hotte, puis la protéger en la couvrant.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque du poids excessif

Utiliser deux personnes ou plus pour déplacer et installer la hotte.

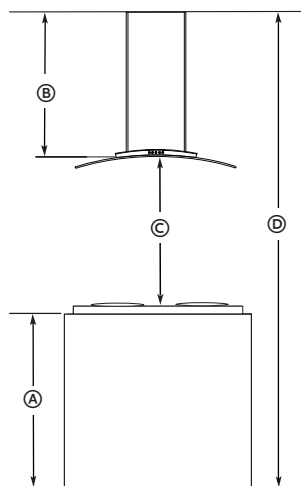
Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autres blessures.

2. À l'aide de deux personnes ou plus, soulever la hotte et la poser sur la surface couverte.
3. Séparer les deux sections de la structure d'évacuation.
4. Enlever le ruban adhésif des volets du clapet.

ÉTAPE 2 – PLANIFICATION DE L'INSTALLATION

1. Mesure :

- La distance entre le plancher et le plafond.
- La distance entre la surface de cuisson de la cuisinière et le plafond.
- La distance exigée entre la surface de la table de cuisson et le bas de la hotte.



- (A) Hauteur du comptoir
- (B) Hauteur sous hotte entre le plafond et le bas de la surface de la hotte comportant le filtre : $D - A - C = B$
- (C) 24" (61 cm) min. à partir de la surface de cuisson électrique, 30" (76 cm) min. à partir de la surface de cuisson au gaz; distance max. suggérée de 36" (91 cm).
- (D) Hauteur sous plafond

2. Décider de l'emplacement où passeront les conduits entre la hotte et l'extérieur. Un conduit droit et court permettra de favoriser un flux d'air optimal.
3. Déterminer le point central de la cuisinière/table de cuisson. Laisser pendre un fil à plomb depuis le plafond jusqu'à ce point sur la surface de cuisson. Marquer au plafond le point d'origine du fil à plomb.

REMARQUE : Il est nécessaire d'installer des entretoises croisées entre les solives. Voir "Installation des entretoises croisées".

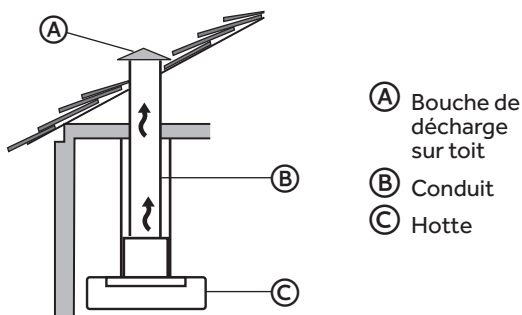
4. Calculer la hauteur nécessaire de la structure de montage de l'évacuation et du cache-conduit. La hotte peut s'installer sur des murs de 8½' à 9½' en fonction de la hauteur de montage de la hotte.

REMARQUE : Pour une installation plus courte, il peut être nécessaire de couper des sections de la structure du conduit et du cache-conduit. Pour une installation plus longue, une pièce d'extension peut être nécessaire.

ÉTAPE 3 - INSTALLATION DES CONDUITS

IMPORTANT :

- L'évacuation d'une hotte configurée en îlot s'effectue verticalement à travers le plafond et décharge à travers le toit.
 - L'air évacué ne doit pas être déchargé dans un conduit servant à l'évacuation de fumées provenant d'autres appareils électroménagers.
 - L'air évacué ne peut pas être déchargé dans un grenier ou un garage.
1. Prévoir l'emplacement où passeront les conduits entre la hotte et l'extérieur.

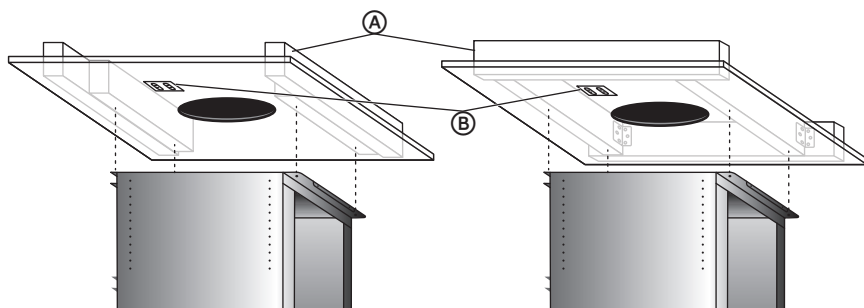


2. Un conduit droit et court favorise un flux d'air optimal. Des longueurs plus grandes et des conduits coudés réduiront l'efficacité du ventilateur.
3. Installer une bouche de décharge à travers le toit à l'extérieur de la maison.
4. Raccorder un conduit métallique rond de 6" à la bouche de décharge, puis poursuivre l'installation en redescendant vers la hotte.
5. Assurer le scellage complet des raccords avec du ruban à conduits.

ÉTAPE 4 - INSTALLATION DES ENTRETOISES CROISÉES

1. Au plafond, installer des entretoises croisées entre les solives.

REMARQUE : La partie inférieure des entretoises croisées doit être de niveau pour s'assurer que la hotte configurée en îlot soit accrochée d'aplomb.



- (A) Solives de plafond
(B) Prise de courant électrique

ÉTAPE 5 - INSTALLATION DU RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Déconnecter la source de courant électrique avant d'installer l'appareil.

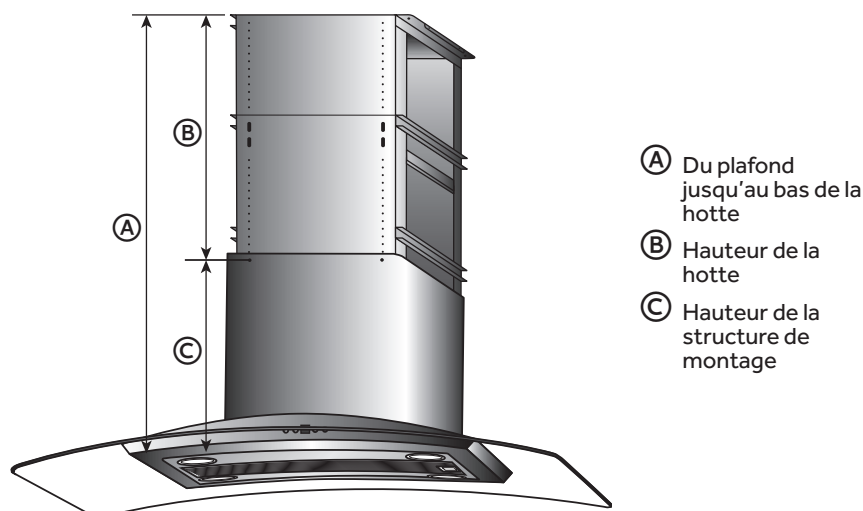
Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

1. Installer une prise à 3 alvéoles reliée à la terre de 110/120 V sur le mur en respectant les dimensions du cache-conduit.

REMARQUE : Tout câblage électrique doit être réalisé par un électricien qualifié, dans le respect des prescriptions de tous les codes et normes applicables. Cette hotte doit être correctement reliée à la terre. Le retrait de la prise du cordon d'alimentation annulera la garantie de la hotte.

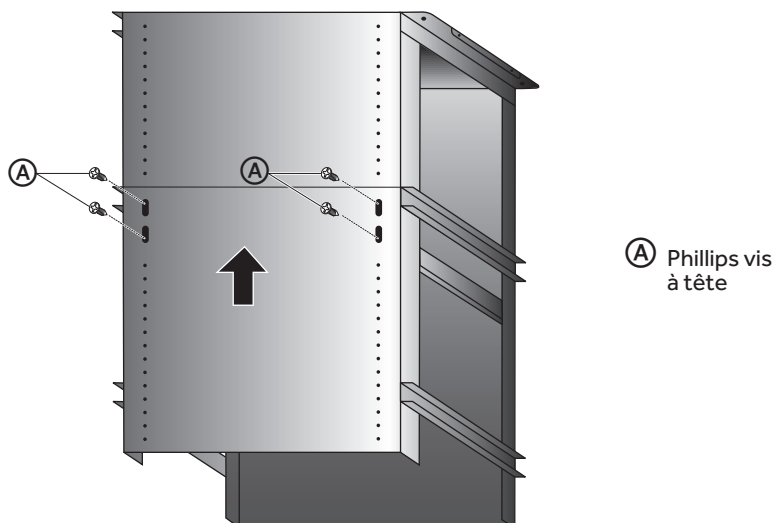
ÉTAPE 6 - CALCUL DE LA HAUTEUR DE MONTAGE

1. Lors du calcul de la hauteur de montage, commencer par prendre en considération ce qui suit. Voir "Planification de l'installation".
 - Choisir une hauteur de montage comprise entre un minimum de 24" (61 cm) pour une surface de cuisson électrique, un minimum de 30" (76 cm) pour une surface de cuisson au gaz et un maximum suggéré de 36" (91 cm) entre le dessus de la cuisinière et le bas de la hotte.
 - À hauteur des yeux : Il est généralement plus pratique de monter la hotte à une hauteur permettant aux commandes d'être à hauteur des yeux.
 - Conception : Facteurs comme la symétrie et l'ajustement du cache-conduit.
2. Calculer la hauteur disponible entre le plafond et le bas de la hotte (A). Calculer la hauteur de la hotte (B), puis calculer la hauteur pour la structure de montage de l'évacuation déployée (C).



3. Faire glisser la section inférieure de la structure de montage de l'évacuation par-dessus la section supérieure. Déployer la structure de montage de l'évacuation à la longueur calculée (C).

4. À l'aide des vis (fournies), fixer ensemble les deux parties de la structure d'évacuation.



REMARQUES :

- Si la hauteur calculée de la structure de montage de l'évacuation est inférieure à la hauteur réelle de la structure de montage, il sera nécessaire de découper la structure de montage et le cache-conduit pour s'ajuster correctement à l'installation. Il est recommandé de recourir aux services d'un transformateur d'acier inoxydable pour s'assurer d'obtenir une découpe bien droite.
- Si la hauteur calculée de la structure de montage de l'évacuation est supérieure à la hauteur réelle de la structure de montage, il sera nécessaire d'ajouter une rallonge.

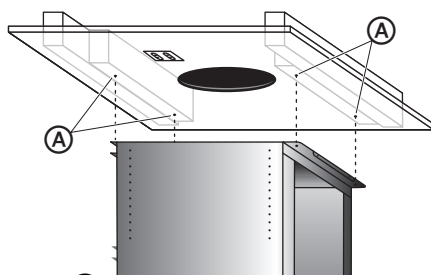
ÉTAPE 7 - MONTAGE AU PLAFOND

IMPORTANT : Si la hotte est installée au-dessus d'une cuisinière déjà en place, s'assurer que la cuisinière est alors éteinte et qu'elle a totalement refroidi avant de commencer l'installation.

1. Centrer la section supérieure de la structure de montage de l'évacuation au plafond sur l'ouverture du conduit d'évacuation. S'assurer que :
 - Les marquages sont alignés avec les entretoises croisées entre les solives de plafond.
 - La structure d'évacuation est d'équerre avec la surface de cuisson en contrebas.
 - Le côté de la structure d'évacuation marqué d'une flèche est orienté vers l'avant.

Une fois installé, les commandes seront situées sur ce côté de la hotte.

2. Marquer les orifices de vis supérieurs au plafond.

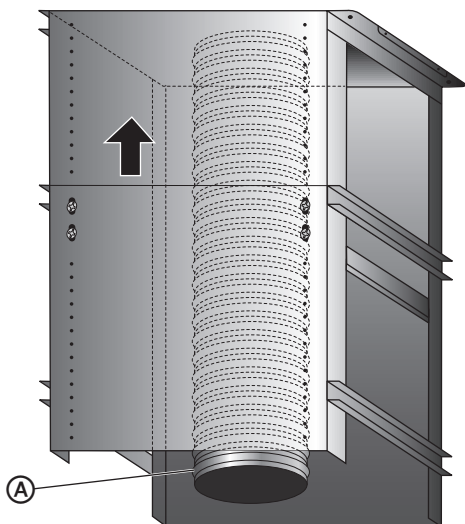


(A) Vis à bois n° 10 de 2 1/2" (4)

3. Serrer partiellement les quatre vis de montage (non fourni) sur les marquages du plafond.
4. S'assurer que la structure de montage est d'équerre et d'aplomb, puis serrer complètement les vis. La structure de support doit être à présent solidement fixée au plafond.

ÉTAPE 8 - INSTALLATION DES CACHE-CONDUITS DÉCORATIFS

1. Fixer un conduit d'évacuation métallique de 6" (non fourni) sur le conduit préparé au plafond. Étanchéiser tous les joints.

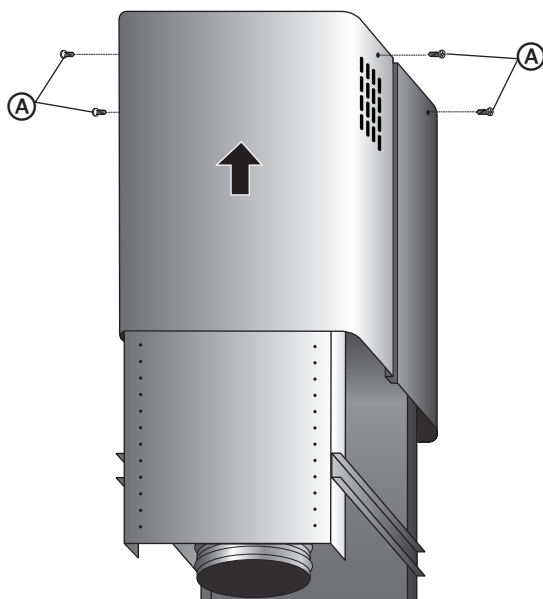


(A) Conduit d'évacuation métallique flexible

2. Séparer les deux sections du cache-conduit.

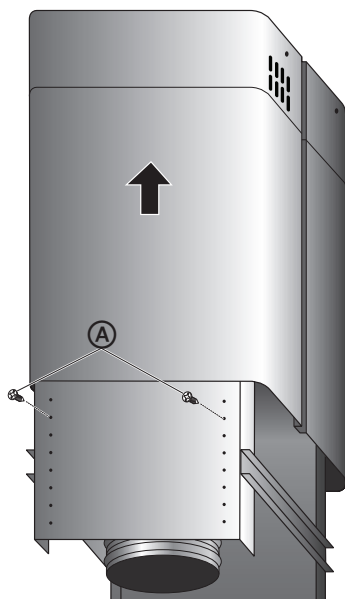
REMARQUE : Au besoin, retirer la pellicule blanche des cache-conduits avant l'assemblage et l'installation. Manipuler les cache-conduits délicatement pour éviter d'érafler le revêtement.

3. À l'aide des vis (fournies), fixer la section supérieure du cache-conduit au sommet de la structure d'évacuation.



Ⓐ Phillips
vis auto-
perceuses

4. Faire glisser la section inférieure du cache-conduit dans la structure d'évacuation par-dessus la section supérieure du cache-conduit, puis insérer deux vis pour maintenir temporairement la section inférieure du cache-conduit.



Ⓐ Vis temporaires
(non fourni)

ÉTAPE 9 - INSTALLATION DE LA HOTTE

⚠️ AVERTISSEMENT

Risque du poids excessif

Utiliser deux personnes ou plus pour déplacer et installer la hotte.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autres blessures.

⚠️ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

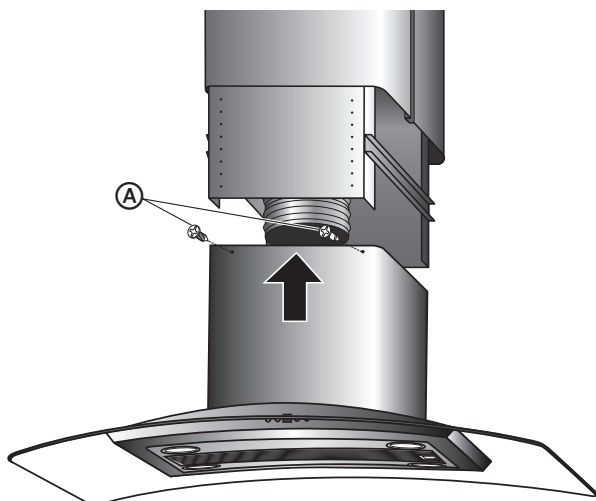
Ne pas enlever la broche de liaison à la terre du cordon d'alimentation.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

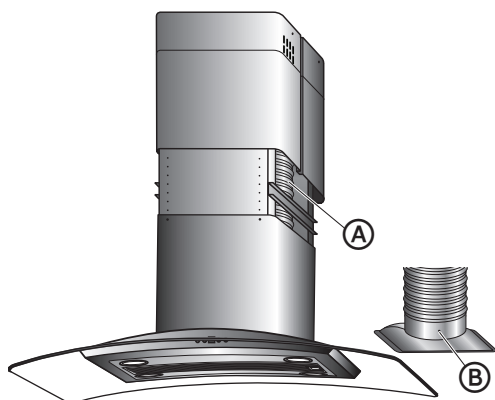
Le non-respect de cette instruction pourrait causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

1. Avant le montage, brancher la hotte dans une prise à 3 alvéoles reliée à la terre afin d'en tester toutes les fonctions pour un fonctionnement adéquat.
 - Le ventilateur fonctionne à toutes les vitesses.
 - Les lampes s'allument et s'éteignent.
 - Les volets du clapet s'ouvrent lorsque le ventilateur est en marche.
2. Positionner la hotte de manière à ce que les commandes soient orientées vers l'avant. Ensuite, soulever la hotte à deux personnes et la faire passer par-dessus la section inférieure de la structure d'évacuation.
3. Maintenir la hotte en position tandis que la troisième personne fixe la hotte sur la structure d'évacuation.



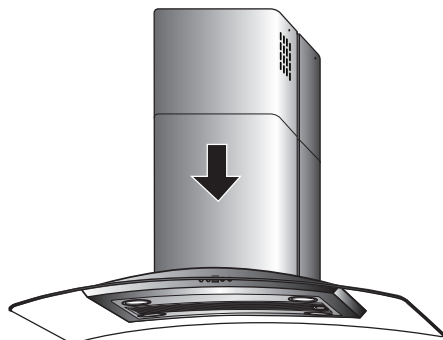
(A) Phillips à tête
fraisée vis

4. En utilisant les trois petites vis à tête (fourni), fixer le conduit d'évacuation métallique de 6" au connecteur de conduit de la hotte. S'assurer que les volets du clapet peuvent s'ouvrir librement. Sceller tous les joints.

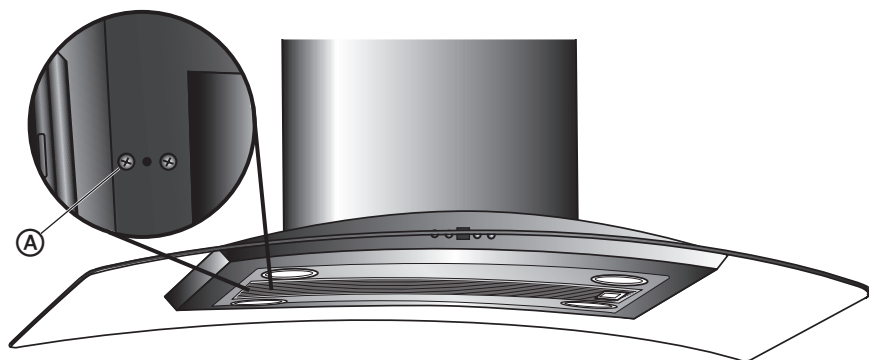


(A) Conduit
métallique
(B) Petits phillips
vis à tête

5. Retirer les vis temporaires maintenant en place la section inférieure du cache-conduit et abaisser cette section sur la hotte.



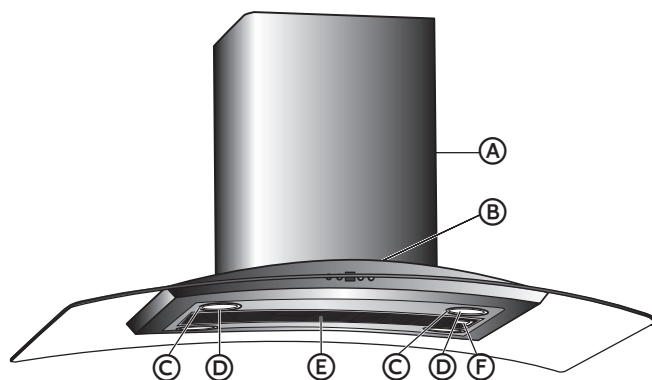
6. Utilisation dix des vis auto-perceuses Phillips, fixer le couvercle de trou d'air inférieur au sommet de la hotte.



(A) Phillips vis auto-perceuses

UTILISATION DE LA HOTTE

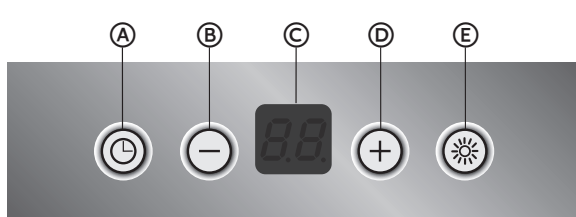
La hotte de cuisinière est conçue pour extraire fumée, vapeurs de cuisson et odeurs de la zone de la table de cuisson. Pour obtenir les meilleurs résultats, mettre le ventilateur de la hotte en marche avant d'entreprendre une cuisson, et laisser le ventilateur fonctionner pendant plusieurs minutes après l'achèvement d'une cuisson pour pouvoir évacuer de la cuisine toute trace d'odeur de cuisson ou fumée.



- | | |
|-------------------------|--------------------------------|
| (A) Cache-conduit | (D) Ampoule halogène |
| (B) Tableau de commande | (E) Filtre à graisse |
| (C) Protège-ampoule | (F) Loquet du filtre à graisse |

COMMANDES DE LA HOTTE DE CUISINIÈRE

Les commandes de la hotte sont situées à l'avant de celle-ci.



- (A) Minuterie
- (B) Vitesse du ventilateur (bouton moins)
- (C) Affichage
- (D) Vitesse du ventilateur (bouton plus)
- (E) Lampe

FONCTIONNEMENT DE LA LAMPE

Le bouton d'éclairage contrôle les deux lampes. Appuyer une fois pour On (marche) et une deuxième fois pour Off (arrêt).

UTILISATION DU VENTILATEUR

Les boutons Blower Speed (vitesse du ventilateur) activent le ventilateur et contrôlent la vitesse du ventilateur et le niveau sonore pour un fonctionnement silencieux. On peut modifier la vitesse à tout moment pendant le fonctionnement du ventilateur en appuyant sur le bouton de vitesse du ventilateur souhaité.

ENTRETIEN DE LA HOTTE

NETTOYAGE

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Déconnecter la source de courant électrique avant le nettoyage.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès ou un choc électrique.

IMPORTANT : Nettoyer fréquemment la hotte et les filtres à graisse en suivant les instructions suivantes. Réinstaller les filtres à graisse avant de faire fonctionner la hotte.

SURFACES EXTERNES :

Afin d'éviter d'endommager la surface externe, ne pas utiliser de tampons en laine d'acier ou de tampons à récurer savonneux.

Toujours essuyer pour éviter de laisser des marques d'eau.

Méthode de nettoyage :

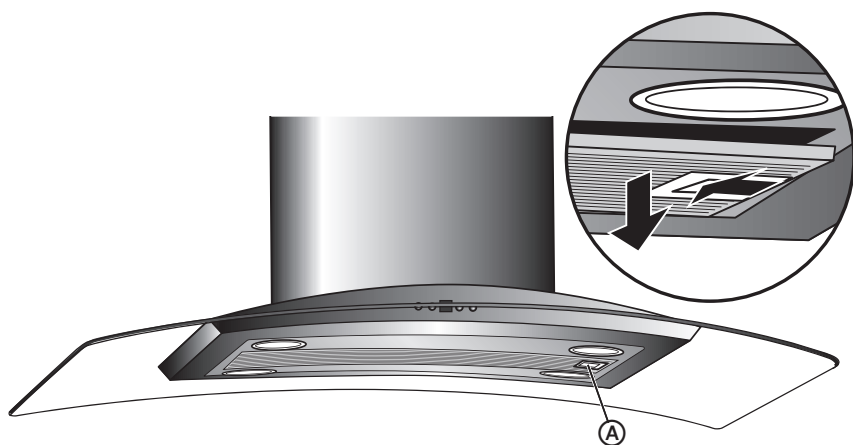
- Détergent liquide et eau, ou produit de nettoyage polyvalent.
- Frotter avec un chiffon doux humide ou une éponge non abrasive, puis rincer avec de l'eau propre et essuyer.

FILTRE À GRAISSE MÉTALLIQUE

Le filtre à graisse métallique piège les particules de graisse en suspension dans l'air. Il est recommandé de nettoyer le filtre à graisse tous les 2 mois au minimum ou plus fréquemment en fonction de l'utilisation.

REMARQUE : La couleur des panneaux d'aluminium peut s'altérer après plusieurs lavages. Ceci est normal et n'affecte pas la performance.

1. Déconnecter la source de courant électrique.
2. Faire coulisser le dispositif de dégagement du filtre vers la gauche, puis tirer vers le bas pour dégager le filtre à graisse.



Ⓐ Dispositif de dégagement du filtre

3. Laver le filtre en métal selon le besoin, soit au lave-vaisselle, soit à l'aide d'une solution d'eau chaude et de nettoyant à vaisselle.
4. Rincer abondamment et patienter le temps que le filtre soit entièrement sec.
5. Réinstaller le filtre à graisse métallique.
6. Rétablir l'alimentation électrique.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Assurez-vous que le hotte et que les lumières sont froides et que le hotte est bien éteint avant de remplacer les ampoules.

Les lentilles doivent être remises en place lorsque vous utilisez le hotte. Les lentilles servent à protéger l'ampoule pour qu'elle ne se casse pas.

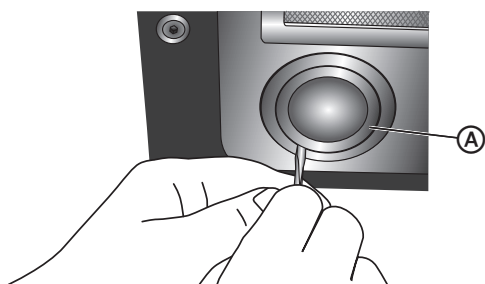
Les lentilles sont en verre. Manipulez-les avec précaution pour éviter de les casser.

Le non-respect de cette instruction pourrait causer un décès, un choc électrique, des coupures ou des brûlures.

Éteindre la lampe de la hotte et laisser l'ampoule refroidir. Pour éviter d'endommager ou de réduire la longévité de l'ampoule neuve, ne pas toucher l'ampoule avec les doigts nus. Porter des gants en coton ou utiliser de l'essuie-tout lors du remplacement de l'ampoule.

Si l'ampoule neuve ne s'allume pas, vérifier d'abord qu'elle est bien insérée dans la douille avant de demander l'intervention d'un réparateur.

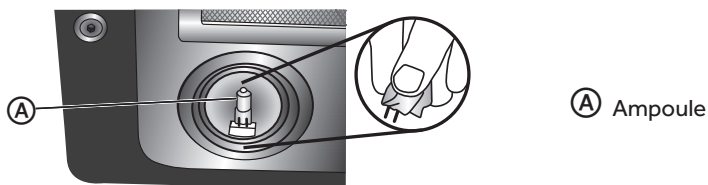
1. Déconnecter la source de courant électrique.
2. Insérer un tournevis à lame plate, puis dégager le protège-ampoule avec précaution en soulevant.



(A) Protège-ampoule

3. Tirer délicatement sur l'ampoule pour la sortir de la douille.

- En évitant tout contact avec la peau, insérer une ampoule halogène neuve de grosseur, de forme et de puissance semblables dans la douille.



- Aligner les trois languettes du protège-ampoule sur les orifices dans l'ouverture, puis pousser pour enclencher.
- Rétablir l'alimentation électrique.

DÉPANNAGE

Essayer d'abord les solutions suggérées ici pour éviter le coût d'un appel de service.

Problème	Cause possible	Solution
La hotte ne fonctionne pas.	Alimentation électrique	Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
		Réenclencher le disjoncteur ou remplacer le fusible.
Faible circulation d'air	Les filtres à graisse en aluminium sont obstrués.	Nettoyer et sécher les filtres, puis réassembler.
Le moteur tourne mais l'air ne circule pas.	Le robinet à papillon est coincé.	Faire un appel de service.
Après avoir tourné un moment, le moteur s'arrête.	La sécurité de température élevée est activée.	La cuisine n'est pas suffisamment aérée.
	La hotte a été installée trop près de la cuisinière.	La hotte doit être installée à 24" (61 cm) minimum au-dessus d'une table de cuisson électrique et à 30" (76 cm) au-dessus d'une table de cuisson à gaz.
De l'huile goutte sur la cuisinière	Réceptacle de graisse manquant ou pas installé.	Replacer le filtre en aluminium et remplacer le réceptacle de graisse.
	Filtre à graisse en aluminium saturé.	Laver les filtres à graisse en aluminium.
Bruit de frottements rythmiques	Problème avec les pales du ventilateur	Faire un appel de service.

POUR OBTENIR DE L'AIDE SUPPLÉMENTAIRE, VISITER HAIERAMERICA.COM OU CONTACTER LA LIGNE D'ASSISTANCE À LA CLIENTÈLE AU 1-877-337-3639.

GARANTIE LIMITÉE

SERVICE À DOMICILE

GARANTIE COMPLÈTE DE DEUX ANS

Pendant 24 mois à compter de la date d'achat d'origine, Haier réparera ou remplacera gratuitement n'importe quelle pièce (main-d'œuvre comprise) comportant un défaut de matériau ou de fabrication.

Haier peut choisir à sa seule discrétion de remplacer ou réparer des pièces, des sous-systèmes ou le produit tout entier.

Le produit doit être accessible, dégagé et installé correctement pour bénéficier du service de réparation sous garantie.

GARANTIE LIMITÉE

REMARQUE : Cette garantie prend effet à la date à laquelle l'article a été acheté et le reçu de l'achat d'origine doit être présenté au représentant de dépannage autorisé avant qu'une quelconque réparation sous garantie ne soit effectuée.

Exceptions : Garantie à usage commercial

90 jours sur la main-d'œuvre à compter de la date d'achat d'origine

90 jours sur les pièces à compter de la date d'achat d'origine

Aucune autre garantie ne s'applique.

SERVICE AU TITRE DE LA GARANTIE

Contacter le centre de dépannage autorisé le plus proche. Tout dépannage doit être effectué par un centre de dépannage autorisé Haier. Pour le nom et le numéro de téléphone du centre de dépannage autorisé le plus proche de votre domicile, composer le 1-877-337-3639.

Avant d'appeler le centre, veuillez garder à disposition les renseignements suivants :

Numéros de plaque signalétique de l'appareil. Le nom et l'adresse du revendeur auprès duquel vous avez acheté l'appareil, ainsi que la date d'achat.

Une description claire du problème rencontré.

Une preuve d'achat (reçu de vente).

Cette garantie est valable pour le service des appareils domestiques aux États-Unis contigus et au Canada et lorsque le service est disponible, en Alaska, à Hawaï et Porto Rico.

Cette garantie ne couvre pas :

Le remplacement ou la réparation des fusibles, disjoncteurs, du câblage ou du circuit de plomberie du domicile.

Un produit dont le numéro de série d'origine a été enlevé ou modifié.

Tous frais de dépannage non identifiés comme étant normaux tel un dépannage dans une zone ou une tranche horaire normale.

Remplacement des ampoules.

Vêtements endommagés.

Les dommages liés à l'expédition.

Les dommages liés à une installation ou un entretien inadapté.

Les dommages causés par l'un des éléments suivants : Mauvaise utilisation, utilisation abusive, accident, incendie ou catastrophe naturelle.

Les dommages résultant d'un dépannage fourni par une entité autre qu'un revendeur ou centre de dépannage autorisé Haier.

Les dommages causés par un courant, une tension ou une alimentation électrique incorrects.

Les dommages résultant d'une quelconque modification ou altération du produit ou d'un ajustement non autorisé par Haier.

Un ajustement des commandes utilisées par le consommateur tel qu'identifié dans le manuel de l'utilisateur.

Les tuyaux, boutons, plateaux à charpie et tout accessoire ou pièce jetable.

Les frais de main-d'œuvre, transport pour dépannage et d'expédition pour le retrait et le remplacement de pièces défectueuses au-delà de la période de 24 mois.

Les dommages liés à une utilisation autre qu'une utilisation domestique normale.

Tout frais de transport et d'expédition.

CETTE GARANTIE LIMITÉE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS PAS SEULEMENT, LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER

Le recours offert dans cette garantie est exclusif et se substitue à toute autre garantie.

Cette garantie ne couvre pas les dommages fortuits ou indirects; aussi les limitations décrites ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas. Certains États ne permettent pas de limitation sur la durée d'une garantie implicite, aussi les limitations décrites ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques. Vous pouvez également jouir d'autres droits qui peuvent varier d'un État à l'autre.

Haier America
Wayne, NJ 07470

ÍNDICE

SEGURIDAD DE LA CAMPANA DE COCINA	49
REQUISITOS DE INSTALACIÓN	53
Herramientas y piezas	53
Requisitos de ubicación	53
Requisitos de ventilación	55
Requisitos eléctricos	55
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN	56
Paso 1 - Desempaque la campana de cocina	56
Paso 2 - Planifique la instalación	57
Paso 3 - Instale los conductos.....	58
Paso 4 - Instale refuerzos transversales.....	59
Paso 5 - Instale la conexión eléctrica.....	59
Paso 6 - Calcule la altura de montaje	60
Paso 7 - Montaje en el techo	61
Paso 8 - Instale las cubiertas decorativas del ducto de escape	62
Paso 9 - Instale la campana de cocina.....	64
USO DE LA CAMPANA DE COCINA.....	66
Controles de la campana de cocina	67
CUIDADO DE LA CAMPANA DE COCINA	67
Limpieza	67
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	70
GARANTÍA LIMITADA.....	71

INFORMACIÓN A TENER EN CUENTA

Le agradecemos la compra de este producto de marca Haier. Este manual para el usuario lo ayudará a obtener el mejor funcionamiento de su nueva campana de cocina.

Para referencia futura, anote el número de modelo y de serie en el interior de la campana de cocina, y la fecha de compra.

Engrape la prueba de compra a este manual para asistirle cuando necesite obtener servicio bajo la garantía.

Número de modelo

Número de serie

Fecha de compra

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás. Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO", "ADVERTENCIA" o "PRECAUCIÓN".

Estas palabras significan:

! PELIGRO

Se trata de una situación de peligro inminente. Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

! ADVERTENCIA

Se trata de una situación posiblemente peligrosa que, de no evitarse, podría causar la muerte o una lesión grave.

! PRECAUCIÓN

Se trata de una situación posiblemente peligrosa que, de no evitarse, podría causar lesiones moderadas o leves.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, lesiones a personas o daños al utilizar la campana de cocina, siga precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

- Este aparato está diseñado exclusivamente para el uso doméstico normal de una familia.
- Antes de dar servicio o limpiar esta unidad, apague el suministro de energía en el panel de servicio, y bloquee los medios de desconexión del servicio para evitar que se encienda accidentalmente el suministro de energía. Cuando el medio de desconexión del servicio no se pueda bloquear, sujete de manera segura un dispositivo de advertencia prominente, como una etiqueta, al panel de servicio.
- El trabajo de instalación y cableado eléctrico se debe llevar a cabo por una persona(s) calificada(s), en conformidad con todos los códigos y estándares aplicables, incluyendo construcciones clasificadas como resistentes al fuego.
- No opere ningún ventilador que tenga un cable o enchufe dañado. Deshágase del ventilador o devuélvalo a un centro de servicio técnico autorizado para que sea examinado y/o reparado.
- Es necesario que haya suficiente aire para la adecuada combustión y ventilación de gases a través del conducto (la chimenea) del equipo que consume combustible para evitar que ocurra contratiempo. Siga la guía y los estándares de seguridad del fabricante del equipo de calefacción, como los publicados por National Fire Protection Association (NFPA) (Asociación nacional de protección contra incendios), American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) (Sociedad americana de ingenieros de calefacción, refrigeración y aire acondicionado) y las autoridades de códigos locales.
- Cuando corte o taladre en una pared o techo, no dañe el cableado eléctrico ni otros servicios públicos.
- Los ventiladores con conductos siempre deben tener salida al exterior.
- Para usarse solamente en ventilación común. No lo utilice para ventilar materiales y vapores peligrosos o explosivos.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Para reducir el riesgo de incendio y para ventilar el aire adecuadamente, asegúrese de dirigir el aire hacia el exterior; no ventile el aire de salida a espacios dentro de paredes o techos, desvanes, espacios angostos o garajes.
- Para reducir el riesgo de incendio, solo use conductos metálicos.
- A fin de reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, no use este ventilador con ningún dispositivo semiconductor para el control de la velocidad.
- Limpie los derrames de inmediato.
- No deje que el papel aluminio, plástico, papel o telas entren en contacto con una superficie caliente.
- No permita que las cacerolas hiervan en seco.
- Siempre tenga un detector de humo en funcionamiento cerca de la cocina.
- Las agarraderas para ollas húmedas o mojadas en las superficies calientes pueden ocasionar quemaduras por vapor. No deje que la agarradera para ollas toque los elementos calefactores calientes. No use una toalla ni otros paños voluminosos

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO PROVOCADO POR GRASA EN LA SUPERFICIE DE LA ESTUFA:

- Nunca deje las unidades de superficie sin vigilancia cuando estén en ajustes altos. Los derrames por hervor causan salpicaduras grasosas y humeantes, las cuales pueden encenderse. Caliente los aceites lentamente y con ajustes bajos o medios.
- Siempre ENCIENDA la campana cuando cocine con calor alto o cuando flamee alimentos (por ejemplo, crepes Suzette, cerezas Jubileo y flameado de carne de res con pimienta).
- Limpie los ventiladores con frecuencia. No permita que se acumule la grasa en el ventilador o en el filtro.
- Utilice la cacerola del tamaño adecuado. Siempre utilice la cacerola adecuada para el tamaño del elemento de superficie.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: PARA EVITAR EL RIESGO DE DAÑOS A PERSONAS EN CASO DE FUEGO POR ALTO NÍVEL DE GRASA, TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE.^a

- SOFOQUE LA LLAMA con una tapadera apropiada, una bandeja metálica ó un utensilio de cocina que pueda cubrirla, despues, apague el quemador. ACTÚE CON PRECAUCIÓN PARA EVITAR QUEMADURAS. Si la llama no se extingue inmediatamente SALGA Y LLAME A LOS BOMBEROS.
- NUNCA COJA UNA SARTEN EN LLAMAS, porque corre el riesgo de quemarse.
- NO USE AGUA ni paños o toallas húmidas porque puede provocarse una violenta humareda.
- Use un extintor SOLAMENTE si:
 - Posee un extintor de clase ABC y sabe perfectamente cómo usarlo.
 - El fuego es pequeño y está controlado en el mismo sitio en que empezó.
 - Ha llamado con anterioridad a los bomberos.
 - Puede combatir el fuego retrocediendo hacia la salida.

^aBasado en "Seguridad antifuego en la cocina" publicado por NFPA.

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

REQUISITOS DE INSTALACIÓN

HERRAMIENTAS Y PIEZAS

Reúna las herramientas y piezas necesarias antes de comenzar la instalación. Lea y siga las instrucciones provistas con cualquiera de las herramientas detalladas aquí.

HERRAMIENTAS NECESARIAS

- Nivel
- Taladro con brocas de 1 ¼", y ⅝"
- Lápiz
- Pelacables o cuchillo de uso general
- Cinta de medir o regla
- Pinzas
- Pistola para calafateo
- Masilla para calafateo a prueba de agua
- Abrazaderas para ducto
- Sierra de vaivén o sierra caladora
- Destornillador de hoja plana
- Tijeras de hojalatero
- Destornillador Phillips

PIEZAS NECESARIAS

Para las instalaciones sin ducto de escape (con recirculación), también necesitará:

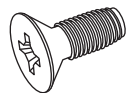
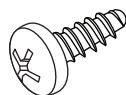
- Ducto de ventilación redondo de metal de 6" (15,2 cm) de diámetro - el largo necesario está determinado por la altura del techo.

PIEZAS SUMINISTRADAS

Piezas suministradas

Retire las piezas de los paquetes. Verifique que estén todas las piezas.

- Ensamblaje de la campana del ducto de escape (que incluye un filtro de grasa de metal y un filtro de carbón)
- Cable eléctrico de 120 V (con enchufe de 3 terminales)
- Estructura del ducto de escape de dos piezas (superior e inferior)
- Cubierta del ducto de escape de dos piezas (superior e inferior)
- Tornillos autoperforantes phillips (16)
- Tornillos de cabeza phillips (8)
- Pequeños tornillos de cabeza phillips (3)
- Tornillos de cabeza avellanada phillips (4)



REQUISITOS DE UBICACIÓN

IMPORTANTE: Observe todos los códigos y ordenanzas aplicables.

Haga que un técnico calificado instale la campana de cocina. Es la responsabilidad del instalador cumplir con los espacios libres de instalación especificados en la placa indicadora de modelo/serie. La placa indicadora de modelo/serie está ubicada detrás del filtro izquierdo, en la pared posterior de la campana de ventilación.

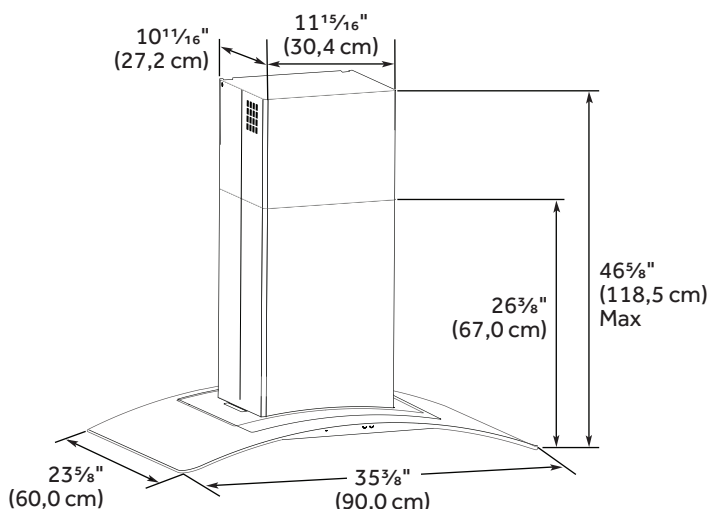
La ubicación de la campana con escudete deberá estar lejos de zonas con corrientes fuertes de aire, tales como ventanas, puertas u orificios de calefacción fuertes.

Se requiere un tomacorriente con conexión a tierra. Vea la sección "Requisitos eléctricos".

PARA LA INSTALACIÓN EN CASAS RODANTES

La instalación de esta campana de cocina debe ajustarse a los Manufactured Home Construction Safety Standards (Estándares de seguridad de construcción de casas fabricadas), Título 24 CFR, Parte 328 (anteriormente conocidos como Federal Standard for Mobile Home Construction and Safety [Estándar federal para la seguridad y construcción de casas rodantes], Título 24, HUD Parte 280), o cuando dicho estándar no sea aplicable, el estándar Manufactured Home Installation (Estándar para instalación en casas fabricadas) de 1982 (Manufactured Home Sites, Communities and Setups [Obras, comunidades y proyectos de casas fabricadas]), ANSI A225.1/NFPA 501A, o la última edición o con los códigos locales.

DIMENSIONES DEL PRODUCTO



ESPACIO PARA LA INSTALACIÓN

Es importante instalar la campana de ventilación a la altura correcta de la superficie de cocción. Si las campanas se colocan demasiado bajas, se podrían dañar a causa del calor; mientras que si se colocan demasiado altas, se podría ver afectada su eficacia y funcionamiento.

Altura entre la parte superior de la estufa y la parte inferior de la campana:

	Mínimo:	Máximo sugerido:
Eléctrico	24" (61 cm)	36" (91 cm)
Gas	30" (76 cm)	36" (91 cm)

REQUISITOS DE VENTILACIÓN

Aire de complemento

Los códigos locales de construcción pueden requerir el uso de sistemas de aire de complemento, en el caso de que se usen sistemas de ventilación con un movimiento de aire superior a los pies cúbicos por minuto especificados. Los pies cúbicos por minuto especificados varían de un lugar a otro.

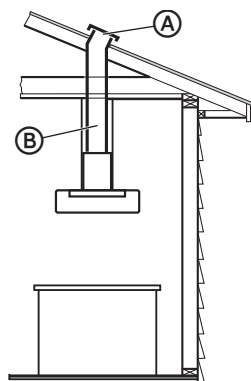
Consulte con su profesional de Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC) para conocer los requisitos de su localidad.

Ventilación en general

La campana de ventilación ha sido diseñada para proporcionar ventilación a través del techo.

- El sistema de ventilación debe tener salida al exterior.
- No dirija la salida del sistema de ventilación hacia el desván u otra área cerrada.
- Solo utilice un ducto de escape rígido de metal o aluminio. Se recomienda un ducto de escape rígido de metal. No se recomienda el uso de un ducto de escape de plástico u hoja metálica.
- El largo del sistema de ventilación y el número de codos se deben mantener al mínimo para proveer un funcionamiento eficaz.
- Mantenga siempre el ducto limpio para garantizar un flujo de aire adecuado.

Ventilación a través del techo:



- (A) Tapa del techo
- (B) Ducto de escape redondo de 6" (15 cm)

REQUISITOS ELÉCTRICOS

Observe todos los códigos y ordenanzas aplicables.

Asegúrese de que la instalación eléctrica sea adecuada y en conformidad con el National Electrical Code (Código Nacional Eléctrico), ANSI/NFPA 70 (última edición) o las normas de CSA C22.1-94, Canadian Electrical Code (Código canadiense de electricidad), Parte 1 y C22.2 N.º 0-M91 (última edición), y todos los códigos y ordenanzas locales.

Si los códigos lo permiten y se emplea un alambre de conexión a tierra separado, se recomienda que un electricista calificado determine si la trayectoria de conexión a tierra es la adecuada.

Usted puede obtener una copia de las normas de los códigos arriba indicadas en:

National Fire Protection Association
1 Batterymarch Park
Quincy, MA 02169-7471

Canadian Standards Association
178 Rexdale Blvd.
Toronto, ON M9W 1R3 CANADA

Es importante asegurarse de que cuenta con la conexión eléctrica adecuada.

MÉTODO DE CONEXIÓN A TIERRA RECOMENDADO

Se requiere suministro eléctrico de 120 Voltios, 60 Hz, CA solamente y con fusibles de 15 amperios, debidamente conectado a tierra. Use un tomacorriente que no se pueda apagar con un interruptor. No use un cable eléctrico de extensión.

NOTA: Antes de limpiar o quitar el foco, apague la campana de ventilación y luego, desconéctela de la fuente de energía eléctrica. Cuando termine, vuelva a conectar la campana de ventilación a la fuente de energía eléctrica.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Desconecte el suministro de energía antes de instalar la unidad.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

Desconecte el suministro de energía antes de instalar la campana de cocina.

PASO 1 - DESEMPAQUE LA CAMPANA DE COCINA

1. Seleccione una superficie plana para ensamblar la campana de cocina y cubra la superficie.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la campana de cocina.

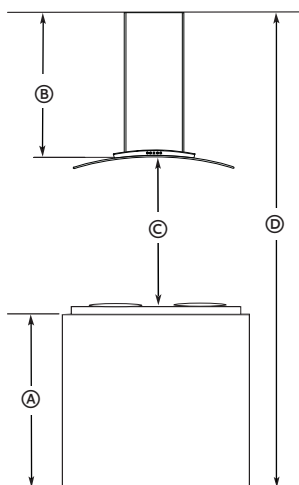
No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

2. Con la ayuda de dos o más personas, levante la campana de cocina y colóquela sobre la superficie cubierta.
3. Separe las dos secciones de la estructura del ducto de escape.
4. Quite la cinta de las aletas de la compuerta.

PASO 2 - PLANIFIQUE LA INSTALACIÓN

1. Mida:

- La distancia desde el suelo hasta el techo.
- La distancia desde la superficie de cocción de la estufa hasta el techo.
- La distancia necesaria desde la parte superior de la superficie de la estufa hasta la parte inferior de la campana de cocina.



- Ⓐ Altura del mostrador
- Ⓑ Altura de la campana desde el techo hasta la parte inferior de la superficie del filtro de la campana de cocina: $D - A - C = B$
- Ⓒ 24" (61 cm) como mínimo desde la superficie de cocción eléctrica, 30" (76 cm) como mínimo desde la superficie de cocción a gas, 36" (91 cm) como máximo sugerido.
- Ⓓ Altura del techo

2. Decida el lugar por el que pasarán los conductos entre la campana y la parte externa. Los trayectos de ductos rectos y cortos proporcionarán el mayor flujo de aire.
3. Encuentre el punto central de la estufa/superficie de cocción. Trace una línea a plomo desde el techo hasta este punto en la superficie de cocción. Marque el techo donde comienza la línea a plomo.

NOTA: Es necesario que instale refuerzos transversales entre las vigas del techo. Vea "Instale refuerzos transversales".

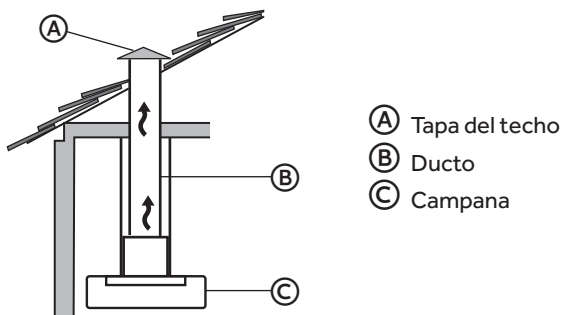
4. Calcule la altura necesaria de la estructura de montaje del ducto de escape y la cubierta del ducto de escape. La campana de cocina encajará en paredes de entre 8½' (2,6 m) y 9½' (2,9 m) según la altura de montaje de la campana de cocina.

NOTA: Si debe realizar una instalación más corta, es posible que deba hacer cortar las secciones de la cubierta del ducto de escape y la estructura de ventilación. En el caso de una instalación más larga, es posible que deba colocar una pieza de extensión.

PASO 3 - INSTALE LOS CONDUCTOS

IMPORTANTE:

- Una campana de cocina para isla extrae aire en forma vertical hacia arriba a través del techo y hacia afuera de este.
 - El aire de escape no debe salir por un conducto utilizado para humos de salida de otros electrodomésticos.
 - El aire de escape no debe tener salida de ventilación hacia un desván o garaje.
1. Planifique el lugar por el que pasarán los conductos entre la campana de cocina y la parte externa.

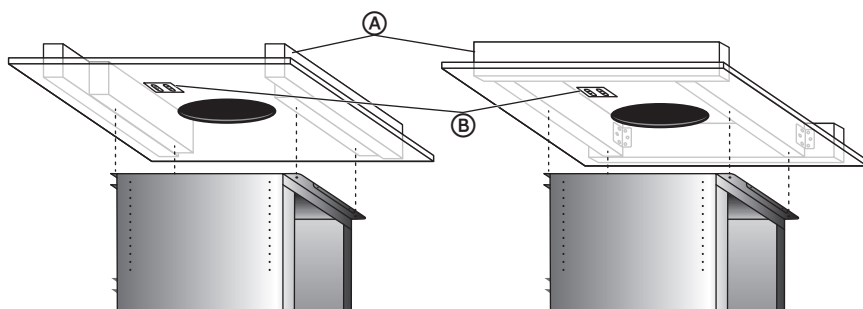


2. Un trayecto de ducto recto y corto brindará el mayor flujo de aire. Los trayectos más prolongados y los ductos de codo reducirán la eficacia del soplador.
3. Instale una tapa para techo fuera de su casa.
4. Conecte un conducto metálico redondo de 6" (15,2 cm) a la tapa y trabaje desde atrás hacia la campana.
5. Asegúrese de que las conexiones estén completamente selladas con cinta para ducto.

PASO 4 - INSTALE REFUERZOS TRANSVERSALES

1. En el techo, instale refuerzos transversales entre las vigas del techo.

NOTA: La parte inferior de los refuerzos transversales debe estar nivelada para garantizar que la campana para isla cuelgue de forma nivelada.



- (A) Vigas del techo
(B) Tomacorriente

PASO 5 - INSTALE LA CONEXIÓN ELÉCTRICA

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Desconecte el suministro de energía antes de instalar la unidad.

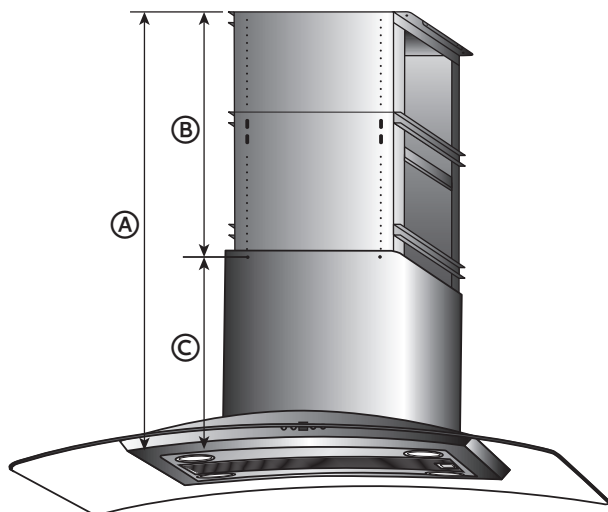
No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

1. Instale un tomacorriente de 3 terminales de 110/120 V con conexión a tierra en la pared dentro de las dimensiones de la cubierta del ducto de escape.

NOTA: Todo el cableado eléctrico debe ser realizado por un electricista calificado según los códigos y estándares correspondientes. Esta campana de cocina debe estar conectada a tierra correctamente. Si quita el enchufe del cable de alimentación, anulará la garantía de la campana de cocina.

PASO 6 - CALCULE LA ALTURA DE MONTAJE

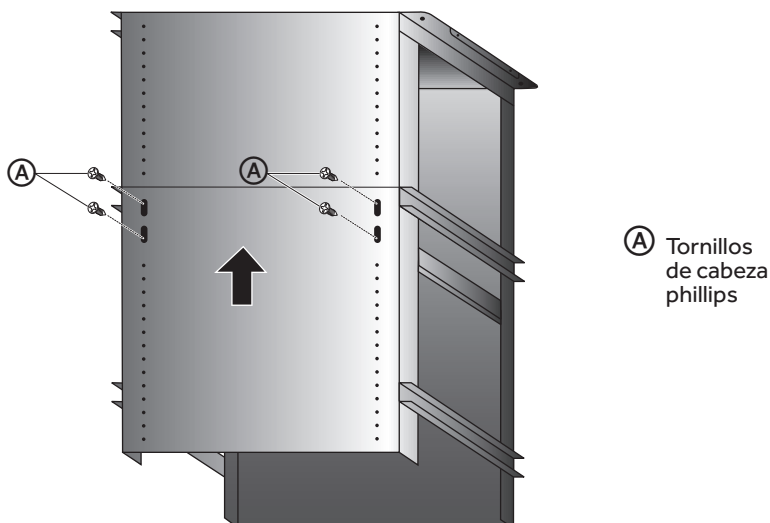
1. En primer lugar, considere lo siguiente al calcular la altura de montaje. Vea "Planifique la instalación".
 - Seleccione una altura de montaje entre un mínimo de 24" (61 cm) para una superficie de cocción eléctrica, un mínimo de 30" (76 cm) para una superficie de cocción a gas y un máximo sugerido de 36" (91 cm) por encima de la estufa hasta la parte inferior de la campana.
 - A la altura de los ojos: en general, es más conveniente colocar la campana de cocina para isla a una altura donde los controles se encuentren a la altura de los ojos.
 - Diseño: factores tales como simetría y la forma en que encaja la cubierta del ducto de escape.
2. Calcule la altura disponible desde el techo hasta la parte inferior de la campana ①. Calcule la altura de la campana de cocina ②, y luego calcule la altura extendida para la estructura de montaje del ducto de escape ③.



- ① Techo hasta la parte inferior de la campana
- ② Altura de la campana
- ③ Altura de la estructura de montaje

3. Deslice la sección inferior de la estructura de montaje del ducto de escape sobre la sección superior. Expanda (despliegue) la estructura de montaje del ducto de escape hasta la longitud calculada ③.

4. Con los tornillos (provistos), sujete juntas las dos secciones de la estructura del ducto de escape.



NOTAS:

- Si la altura calculada de la estructura de montaje del ducto de escape es más corta que la altura real de la estructura de montaje, deberá cortar la estructura de montaje y la cubierta del ducto de escape para que se adapten a su instalación. Recomendamos que un fabricante de acero inoxidable realice esto para asegurar un corte recto y uniforme.
- Si la altura calculada de la estructura de montaje del ducto de escape es mayor que la altura real de la estructura del ducto de escape, deberá agregar una extensión.

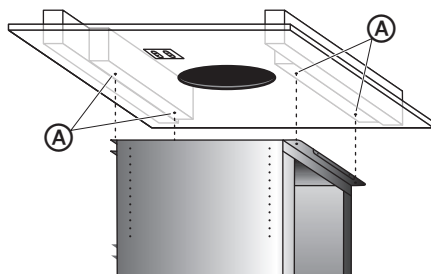
PASO 7 - MONTAJE EN EL TECHO

IMPORTANTE: Si la campana de cocina se instala arriba de una estufa ya instalada, asegúrese de que dicha estufa esté apagada y se haya enfriado por completo antes de comenzar la instalación.

1. Centre la sección superior de la estructura de montaje del ducto de escape en el techo alrededor de la abertura del ducto de escape. Asegúrese que:
 - Las marcas queden alineadas con los refuerzos transversales entre las uniones del techo.
 - La estructura del ducto de escape coincida con la superficie de cocción que está debajo.
 - El lado de la estructura del ducto de escape que tiene la flecha sobre él quede enfrente de la parte delantera.

Cuando esté instalado, este será el lado de la campana que tendrá los controles.

2. Marque los orificios de los tornillos superiores en el techo.

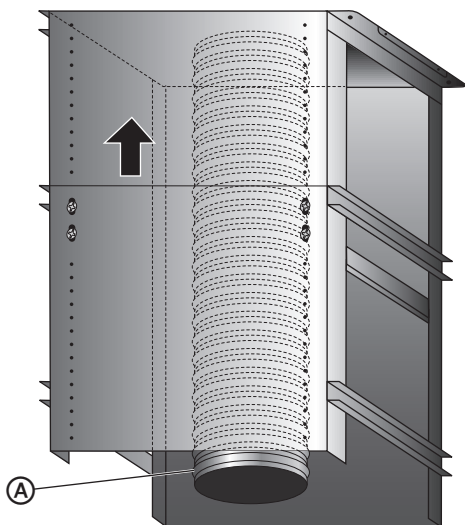


(A) Tornillos para madera n.º 10 de 2½" (6,4 cm) (4)

3. Atornille parcialmente los cuatro tornillos de montaje (no provistos) en el techo donde hizo la marca.
4. Asegúrese de que la estructura de montaje coincida y esté nivelada y, a continuación, apriete los tornillos por completo. La estructura debe quedar encajada con firmeza en el techo.

PASO 8 - INSTALE LAS CUBIERTAS DECORATIVAS DEL DUCTO DE ESCAPE

1. Conecte el ducto de escape de metal de 6" (15,2 cm) (no provisto) a la red de conductos preparados en el techo. Selle todas las juntas.

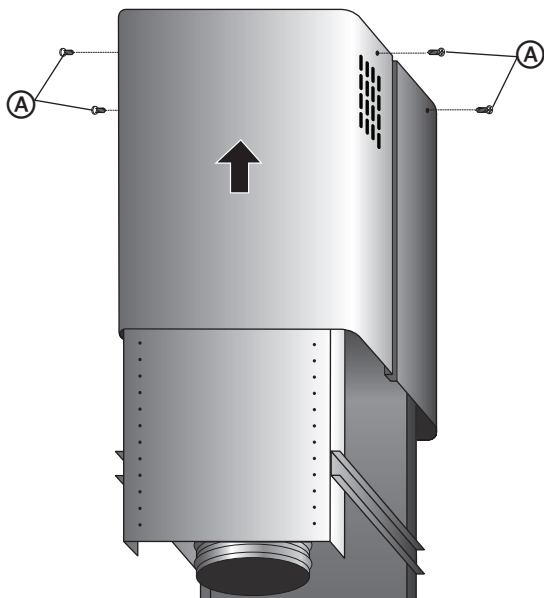


(A) Flexible Metal Vent Duct

2. Separe las dos secciones de la cubierta del ducto de escape.

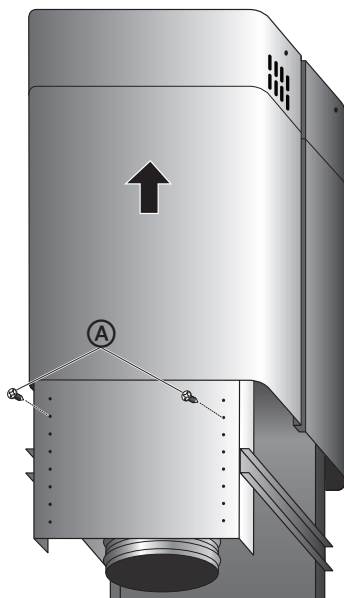
NOTA: Quite la película blanca de las cubiertas del ducto de escape, según fuera necesario, antes del montaje y la instalación. Manipule las cubiertas del ducto de escape con cuidado para evitar rayar el acabado.

3. Con los tornillos (provistos), sujete la parte superior de la cubierta del ducto de escape a la parte superior de la estructura del ducto de escape.



Ⓐ Tornillos
autoperforantes
phillips

4. Deslice la sección inferior de la cubierta del ducto de escape sobre la estructura del ducto de escape y por encima de la cubierta del ducto de escape superior, e inserte dos tornillos para sujetar temporalmente la sección inferior de la cubierta en su lugar.



Ⓐ Tornillos
temporales
(no provistos)

PASO 9 - INSTALE LA CAMPANA DE COCINA

! ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la campana de cocina.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

! ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

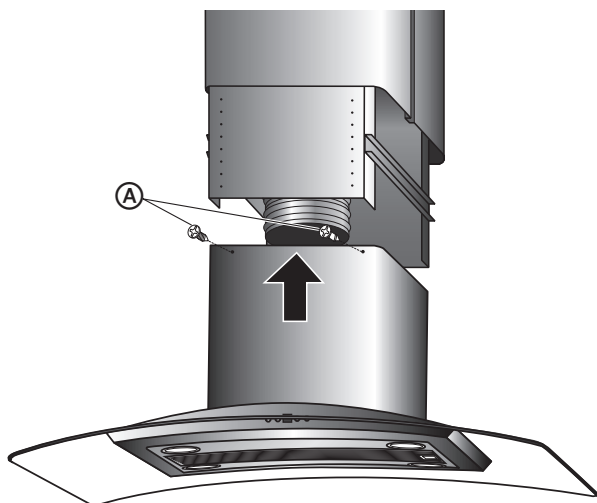
No quite el terminal de conexión a tierra del cable de alimentación.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

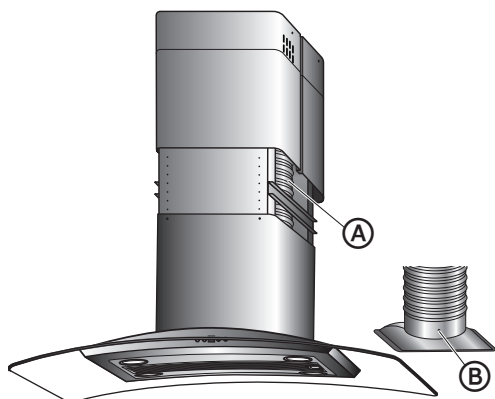
No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

1. Antes de instalar la campana de cocina, enchúfela en un tomacorriente de 3 terminales con conexión a tierra para probar que todas las funciones operan correctamente.
 - El soplador funciona a todas las velocidades.
 - Las luces se encienden y se apagan.
 - Las aletas de la compuerta se abren cuando el soplador está encendido.
2. Coloque la campana de cocina de modo tal que los controles queden orientados hacia el frente. A continuación, con la ayuda de dos personas, levante la campana, colocándola sobre la sección inferior de la estructura del ducto de escape.
3. Sostenga la campana de cocina en su posición, mientras que la tercera persona sujeta la campana de cocina a la estructura del ducto de escape.



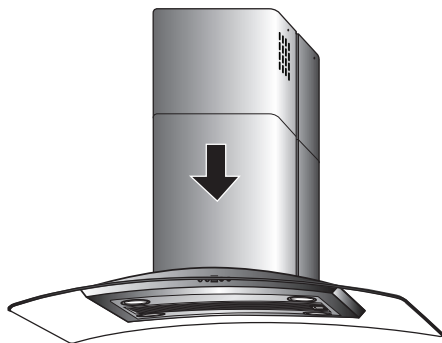
- (A) Tornillos de cabeza avellanada phillips

4. Utilizando los tres tornillos de cabeza pequeños (siempre), coloque un ducto de escape de metal de 6" (15,2 cm) al conector del ducto de la campana. Asegúrese de que las aletas de la compuerta se pueden abrir bien. Selle todas las juntas.

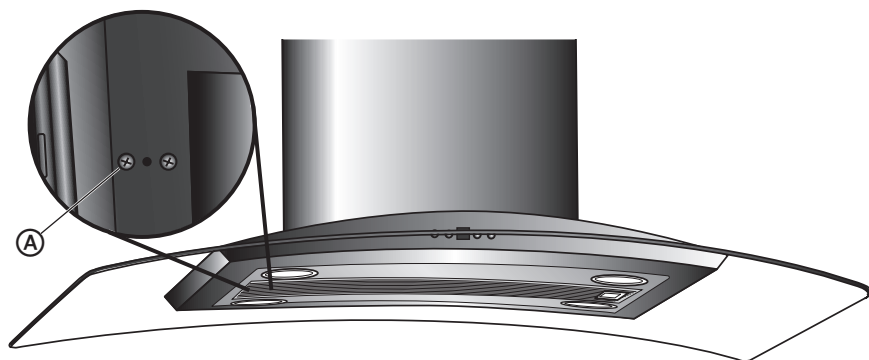


- (A) Ducto de metal
(B) Pequeños tornillos de cabeza phillips (3)

5. Quite los tornillos temporales que sujetan la sección inferior de la cubierta del ducto de escape en el lugar, y baje esta sección, colocándola sobre la campana de la cocina.



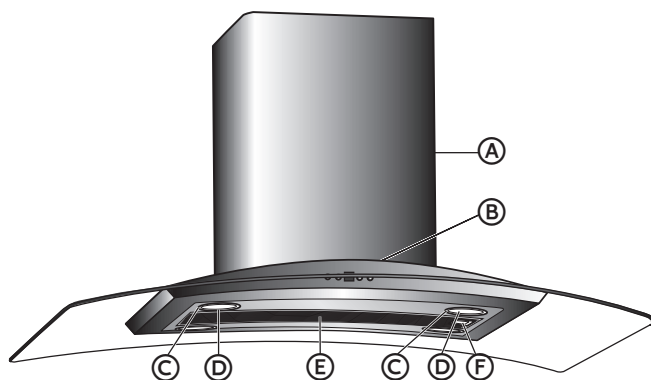
6. Utilizando diez de los tornillos auto perforantes Phillips, fije la cubierta de ventilación inferior hasta la parte superior de la campana de la cocina.



(A) Tornillos auto perforantes phillips

USO DE LA CAMPANA DE COCINA

La campana de cocina se ha diseñado para sacar humo, vapores provenientes de la cocción y olores del área de la superficie de cocción. Para obtener mejores resultados, encienda la campana antes de cocinar y permita que funcione por 15 minutos después de haber cocinado, para que quite todo el humo y los olores de la cocina.



(A) Cubierta del ducto

(B) Panel de control

(C) Cubierta de la lámpara

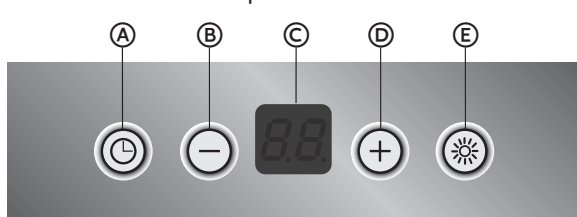
(D) Foco halógeno

(E) Filtro para grasa

(F) Liberación del filtro para grasa

CONTROLES DE LA CAMPANA DE COCINA

Los controles de la campana están ubicados en el lado frontal del escudete.



- (A) Temporizador
- (B) Velocidad del soplador (Botón Menos [-])
- (C) Pantalla
- (D) Velocidad del soplador (Botón Más [+])
- (E) Luz

CÓMO UTILIZAR LA LUZ

El botón de la luz controla ambas luces. Presione una vez para Encendido y nuevamente para Apagado.

CÓMO UTILIZAR EL SOPLADOR

Los botones de velocidad del soplador encienden el soplador y controlan la velocidad y el nivel de sonido de éste para un funcionamiento silencioso. La velocidad se puede cambiar en cualquier momento mientras el ventilador esté funcionando, presionando el botón de la velocidad deseada del soplador.

CUIDADO DE LA CAMPANA DE COCINA

LIMPIEZA

! ADVERTENCIA



Peligro de choque eléctrico

Desconecte el suministro de energía antes de limpiarlo.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.

IMPORTANTE: Limpie con frecuencia la campana y los filtros para grasa de acuerdo con las instrucciones a continuación. Vuelva a colocar los filtros para grasa antes de poner a funcionar la campana.

SUPERFICIES EXTERIORES:

Para evitar daños a la superficie exterior, no use estropajos de acero ni jabonosos.

Siempre séquela con un paño para evitar manchas de agua.

Método de limpieza:

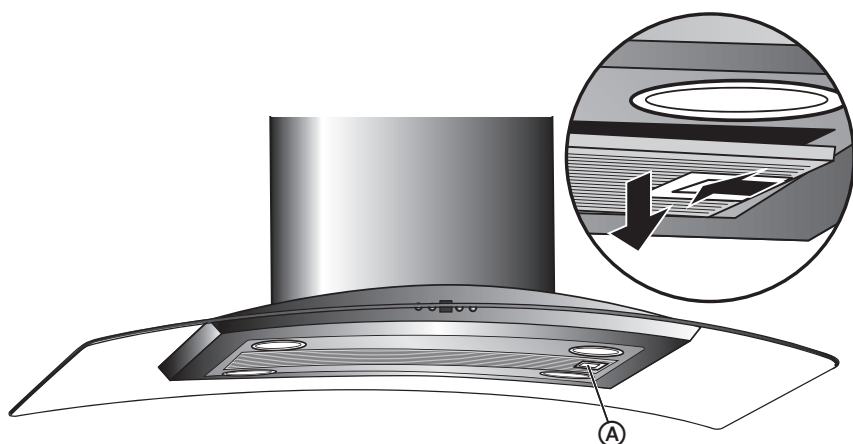
- Detergente líquido y agua o producto de limpieza general
- Límpiela con un paño suave húmedo o una esponja no abrasiva, enjuáguela con agua limpia y séquela con un paño.

FILTRO METÁLICO PARA GRASA

El filtro de grasa de metal captura partículas de grasa que se encuentran suspendidas en el aire. Se recomienda que el filtro de grasa se limpie al menos cada 2 meses o con mayor frecuencia en función del uso.

NOTA: Los paneles de aluminio pueden cambiar de color después de varios lavados. Esto es normal y no afecta el funcionamiento.

1. Desconecte el suministro de energía.
2. Deslice la liberación del filtro hacia la izquierda y luego jale hacia abajo para quitar el filtro de grasa.



Ⓐ Liberación del filtro

3. Lave el filtro de metal, según fuera necesario, en la lavavajillas o con una solución de agua caliente y detergente para vajilla.
4. Enjuague bien y deje pasar un tiempo para que el filtro se seque por completo.
5. Vuelva a colocar el filtro metálico para grasa.
6. Vuelva a conectar el suministro de energía.

CÓMO REEMPLAZAR UNA LÁMPARA

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de choque eléctrico

Asegúrese de que la campana de cocina y las lámparas estén frías y la campana de la cocina se ha apagada antes de reemplazar la(s) bombilla(s).

Las lentes tienen que estar montadas cuando se usa el horno. Las lentes sirven para evitar que se rompan las bombillas.

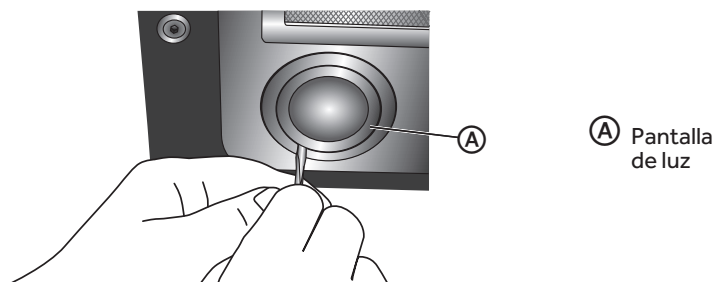
Las lentes son de vidrio. Manéjelas con cuidado para evitar que se rompan.

No seguir esta instrucción puede resultar en choques eléctricos, cortaduras, quemaduras o la muerte.

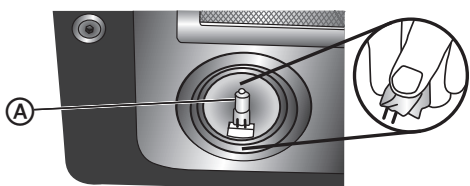
Apague la luz de la campana de cocina y espere a que se enfríe el foco. Para evitar dañar o acortar la vida útil del nuevo foco, no lo toque con los dedos descubiertos. Use guantes de algodón o un pañuelo de papel cuando cambie el foco.

Si no se enciende el nuevo foco, primero verifique que esté colocado correctamente en el portalámpara antes de llamar al servicio técnico.

1. Desconecte el suministro de energía.
2. Inserte un destornillador de hoja plana y suavemente levante la pantalla de luz.



3. Quite cuidadosamente el foco quemado del portalámpara.
4. Evite el contacto con la piel, coloque en el portalámpara un foco halógeno nuevo del mismo tamaño, forma y vataje.



A Foco

5. Alinee las tres lengüetas de la pantalla de luz con los orificios de la abertura y empuje hacia arriba para que encaje en su lugar.
6. Vuelva a conectar el suministro de energía.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pruene primero las soluciones sugeridas aquí para evitar posiblemente el costo de una visita de servicio técnico.

Problema	Posible causa	Solución
La campana no funciona	Suministro eléctrico	Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
		Reajuste/Encienda el cortacircuitos o cambie el fusible.
Flujo de aire deficiente	Los filtros de aluminio para grasa están obstruidos.	Limpie y seque los filtros y, luego, vuélvalos a colocar.
El motor funciona, pero no hay flujo de aire.	La válvula de mariposa está atascada.	Llame para solicitar servicio técnico.
Después de funcionar por un rato, el motor se detiene.	Está activado el dispositivo de seguridad de alta temperatura.	La cocina no se ventila lo suficiente.
	La campana está instalada demasiado cerca de la estufa.	La campana de cocina se debe instalar, como mínimo, a 24" (61 cm) sobre una superficie de cocción eléctrica y a 30" (76 cm) sobre una superficie de cocción a gas.
Gotea aceite sobre la estufa	La taza de aceite no está o no se instaló.	Vuelva a colocar el filtro de aluminio y la taza de aceite.
	Filtro de aluminio para grasa saturado.	Lave los filtros de aluminio para grasa.
Sonido de runruneo	Problema con las aspas del ventilador.	Llame para solicitar servicio técnico.

SI NECESITA MÁS AYUDA, VISITE HAIERAMERICA.COM O COMUNÍQUESE CON LA LÍNEA DE AYUDA AL CONSUMIDOR LLAMANDO AL 1-877-337-3639.

GARANTÍA LIMITADA

SERVICIO EN EL HOGAR

GARANTÍA COMPLETA POR DOS AÑOS

Durante 24 meses a partir de la fecha de compra original en la tienda, Haier reparará o reemplazará cualquier pieza del aparato sin costo, incluyendo la mano de obra, si la misma falla debido a defectos en los materiales o en la mano de obra.

Haier may replace or repair at their sole discretion any part, sub system including the entire product.

Product must be accessible, without encumbrance and installed properly to receive for warranty repair service.

GARANTÍA LIMITADA

NOTA: Esta garantía comienza en la fecha de compra de este producto, y el recibo original deberá presentarse al representante autorizado de servicio antes de hacerse las reparaciones bajo la garantía.

Excepciones: Garantía uso comercial

90 días en la mano de obra a partir de la fecha de compra original

90 días en las piezas a partir de la fecha de compra original

No es aplicable ninguna otra garantía.

PARA OBTENER SERVICIO BAJO LA GARANTÍA

Póngase en contacto con el centro de servicio autorizado más cercano a su localidad. Todo servicio deberá ser realizado por un centro de servicio autorizado por Haier. Para obtener el nombre y el número de teléfono del centro de servicio autorizado más cercano, llame al 1-877-337-3639.

Antes de llamar, tenga a mano la siguiente información:

Número de modelo y de serie del aparato. El nombre y la dirección del distribuidor en donde compró la unidad y la fecha de compra.

Una descripción clara del problema.

Un comprobante de compra (recibo de compra).

Esta garantía cubre servicios para electrodomésticos dentro de los Estados Unidos continental y Canadá y donde esté disponible en Alaska, Hawaii y Puerto Rico. Lo que no está cubierto bajo esta garantía:

Reemplazo o reparación de fusibles domésticos, cortacircuitos, cableado o plomería.

Un producto cuyo número de serie original haya sido removido o alterado.

Cualquier cargo por servicio que no haya sido identificado específicamente como servicio normal, como puede ser el área o las horas de servicio.

Reemplazo de los focos.

Daños a la ropa.

Daños ocurridos durante el transporte.

Daños ocasionados por la instalación o el mantenimiento inadecuados.

Daños por el uso incorrecto, abuso, accidente, incendio, inundación o fenómenos de la naturaleza.

Daños debidos al servicio efectuado por un distribuidor o centro de servicio que sea diferente del autorizado por Haier.

Daños ocasionados por la corriente, el voltaje o el suministro eléctrico incorrectos.

Daños que resulten de cualquier modificación hecha en el producto, alteración o ajustes no autorizados por Haier.

Ajuste de los controles manejados por el cliente según han sido identificados en el manual del propietario.

Mangueras, perillas, bandejas de pelusa y todos los otros aditamentos, accesorios y piezas desechables.

Cargos por mano de obra, transporte para el servicio y envío para la remoción y el reemplazo de las piezas defectuosas que se efectúen después del período inicial de 24 meses.

Daños ocasionados por un uso diferente al doméstico normal.

Cualquier gasto de transporte y de envío.

ESTA GARANTÍA LIMITADA REEMPLAZA TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS QUE INCLUYAN, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR

El recurso provisto en esta garantía es exclusivo y está otorgado en lugar de cualquier otro recurso.

Esta garantía no cubre daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones indicadas anteriormente pueden no aplicarse en su caso. Algunos estados no permiten las limitaciones acerca de cuánto tiempo dura una garantía implícita, de modo que las limitaciones arriba indicadas quizás no le correspondan.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga otros derechos, los cuales varían de un estado a otro.

Haier America
Wayne, NJ 07470

IMPORTANT

Do Not Return This Product To The Store
If you have a problem with this product, please contact the
"Haier Customer Satisfaction Center" at
1-877-337-3639.

**DATED PROOF OF PURCHASE, MODEL #, AND SERIAL #
REQUIRED FOR WARRANTY SERVICE**

IMPORTANT

Ne pas Réexpédier ce Produit au Magasin
Pour tout problème concernant ce produit, veuillez contacter
le service des consommateurs "Haier Customer Satisfaction Center" au
1-877-337-3639.
**PREUVE D'ACHAT DATÉE, NUMÉRO DE MODÈLE ET LE NUMÉRO DE SÉRIE
REQUIS POUR LE SERVICE DE GARANTIE**

IMPORTANTE

No regrese este producto a la tienda
Si tiene algún problema con este producto, por favor contacte el
"Centro de Servicio al Consumidor de Haier" al
1-877-337-3639 (Válido solo en E.U.A).
**NECESITA UNA PRUEBA DE COMPRA FECHADA, NÚMERO DE MODELO
Y DE SERIE PARA EL SERVICIO DE LA GARANTÍA**

Made in China
Fabriqué en Chine
Hecho en China

Haier

Haier America
Wayne, NJ 07470